

華僑日報

中華民國僑務委員會頒發登記證台教新字第一一〇號

中國學生打傷外國留學生

外國學生罷課

大陸現有外國學生約二五零人 來自第三世界學生將離華返國

【本報北京八日電】由於七月三日至五日在上海舉行的外國留學生與中國大學生之間的衝突，致使大批外國留學生離華返國。據悉，目前在上海的外國留學生約有二五零人，其中來自第三世界國家的學生將離華返國。據悉，目前在上海的外國留學生約有二五零人，其中來自第三世界國家的學生將離華返國。據悉，目前在上海的外國留學生約有二五零人，其中來自第三世界國家的學生將離華返國。

擬訂具體計劃 解決能源危機

實行增加生產隨時配給石油

【本報北京八日電】由於七月三日至五日在上海舉行的外國留學生與中國大學生之間的衝突，致使大批外國留學生離華返國。據悉，目前在上海的外國留學生約有二五零人，其中來自第三世界國家的學生將離華返國。據悉，目前在上海的外國留學生約有二五零人，其中來自第三世界國家的學生將離華返國。據悉，目前在上海的外國留學生約有二五零人，其中來自第三世界國家的學生將離華返國。

蘇擴大海軍力量 威脅太平洋國家

傳美第七艦隊以鎮海港為基地

【本報北京八日電】由於七月三日至五日在上海舉行的外國留學生與中國大學生之間的衝突，致使大批外國留學生離華返國。據悉，目前在上海的外國留學生約有二五零人，其中來自第三世界國家的學生將離華返國。據悉，目前在上海的外國留學生約有二五零人，其中來自第三世界國家的學生將離華返國。據悉，目前在上海的外國留學生約有二五零人，其中來自第三世界國家的學生將離華返國。



博雅藝術公司九週年紀念
上海名家扇面展

東裕大廈
九龍東方街8-9A號
旺舖平售
售價由942,000元起

仁安大廈
九龍廣華街1號
旺舖4,900方呎
只售2,500,000元

文樂大廈
香港中環文咸東街89-93號
即買即用 租售均可

只餘數單位 欲購從速

寫字樓面積伍佰餘呎

每呎只售四百餘元

熙華大廈
香港灣仔軒尼詩道71-85B
洛克道72-86B處押道三面大單邊

灣仔地王 高級洋樓

首期二成

地盤設有示範單位參觀
假日照常 電話：5-270219

葵德工業中心

K.C.T.L. 322-324, Kwai Tak Street, Kwai Chung, N.T. 葵涌葵德街K.C.T.L. 322-324號地段



- 地點特佳 交通便利**
本大廈位於葵涌工業區中心葵德街大單邊，貼近貨櫃碼頭，未來之地下鐵路亦近在咫尺，大小巴士川流不息，交通極為便利，又本大廈鄰近葵芳、葵盛及葵興新邨，人口稠密，工源充足。
- 車位充足 落貨方便**
地下聯作停車場及貨物起卸場，貨櫃車及大型貨車可直達電梯大堂，上落貨極為方便，裝卸廠快捷電梯共十六部包括5,000磅載重貨梯十二部，3,000磅客用電梯四部，足夠各層使用。
- 設計實用 工料上乘**
本大廈由名師精心設計，工料上乘，樓面寬闊，內部間隔方正實用，排機容易，光線充足。外牆鋪砌高級玻璃磚皮石，每層安裝自動花洒消防設備。大廈管理嚴密，由專人負責，安全妥善。

面積由2,896呎至全層76,476呎任擇
每單位售價四十餘萬元起，每呎僅售一百五十餘元起
首期一成，十五年分期付款，每萬元月供\$139.96
建築期內絕不計息
售樓說明書索閱

洽購處：
長江實業(集團)有限公司
香港皇后大道中29號華人行20-22樓 電話：5-266911

新鴻基地產發展有限公司
香港干諾道中康樂大廈22樓 電話：5-222083

亨隆地產投資有限公司
香港永樂街229-231號3樓 電話：5-436247

地盤辦事處電話：12-274528 (假日照常辦公)

迫使越共自柬埔寨撤軍

東協國家決定向河內施壓力

大馬外長訪印尼檢討印支情勢

【本報訊】東南亞國家聯盟（東協）外長會議，於昨日在吉隆坡舉行，會議中決定向河內施壓力，迫使越共自柬埔寨撤軍。會議中，各國外長一致認為，越南共產黨在柬埔寨的軍事行動，嚴重威脅到東南亞的和平與穩定，並呼籲河內政府立即停止軍事行動，並撤出在柬埔寨的軍隊。

法醫院船在大馬海面

救起五百多名難民

這是大馬運出公海越南難民

【本報訊】法國醫院船「聖多馬斯」號，昨日在大馬海面救起五百多名難民。這批難民是從越南乘船逃往大馬的，他們在海上漂流了數天，情況非常危急。法國醫院船在發現他們後，立即展開救援行動，將他們救上船，並為他們提供醫療和食物。這批難民中，有許多人受傷，但經過醫護人員的治療，目前情況穩定。

此君舌功世界第一

吐桃核五九呎奪冠軍

（美聯社西貢電）

【本報訊】在越南舉行的「吐桃核」比賽中，一名男子以吐出五十九呎長的桃核奪得冠軍。這項比賽是當地的一項傳統活動，旨在考驗參賽者的舌功。參賽者需要將桃核含在口中，並盡可能地吐出。這名冠軍在比賽中表現出色，吸引了眾多觀眾前來觀看。

論社

面對現實來應付難民與移民

聯合國秘書長關於難民問題之報告，指出難民問題已成為國際社會關注的焦點。報告指出，難民問題的根源在於國際形勢的動盪和戰爭，以及經濟發展的不平衡。為了有效應對難民問題，國際社會需要採取綜合性的措施，包括提供人道主義援助、促進經濟發展、以及加強國際合作。報告強調，面對現實是解決難民問題的第一步，只有通過對話和協商，才能實現長治久安。

在面對難民與移民問題時，我們需要保持冷靜和理性。難民問題的解決需要時間和耐心，我們不能因為眼前的困難而失去信心。同時，我們也需要加強對移民的監管，確保他們的合法權益得到保障。只有通過科學的方法和合理的政策，才能有效應對難民與移民問題，維護社會的穩定和發展。

美太空實驗室下墜時間

過三下午四時半

過南美洲大西洋

【本報訊】美國太空實驗室「阿特蘭提斯」號，昨日在經過南美洲和大西洋上空後，預計於下午四時半左右下墜。該實驗室在執行任務期間，曾對南美洲的地理環境進行了詳細的考察。目前，實驗室的下墜過程正在密切關注中，預計不會對地面造成任何威脅。

美國專家宣稱

癌症不會傳染

（中央社紐約電）

【本報訊】美國專家宣稱，癌症是一種基因遺傳疾病，並不會通過接觸或接觸傳染。這一宣稱旨在消除公眾對癌症的恐懼，並強調預防和早期發現的重要性。專家指出，雖然癌症的發生與多種因素有關，但接觸傳染並非其主要途徑。因此，公眾不必過度擔心，應更多關注健康生活方式的養成。



（中央社紐約電）

六十美元賣一位給父親

交易後又逃走老父大怒

告到官廳揭發父子不睦

【本報訊】一名男子因與父親發生爭執，竟將自己賣出，交易後又逃走，導致父親大怒並告到官廳。這一事件引起了社會的廣泛關注，也引發了對家庭倫理的討論。據悉，該男子因生活所迫，選擇了這條絕路，但最終卻未能解決問題，反而陷入了更深的困境。這一事件提醒我們，家庭成員之間應加強溝通和相互理解，共同面對生活中的困難。

七隻野牛亂跑

撞傷二十多人

（中央社紐約電）

【本報訊】在美國西部地區，七隻野牛失控亂跑，撞傷了二十多人。這一事件引起了當地居民的恐慌，並對當地的交通和旅遊業造成了嚴重影響。有關部門已採取措施，加強對野牛的管理，並提醒居民在野外活動時注意安全。目前，受傷人員正在接受治療，預計無大礙。

大馬總理九月訪蘇，旨在加強兩國之間的友好關係。此次訪問將包括與蘇聯領導人的會談、簽署合作協議以及參加多項國際活動。大馬總理表示，此次訪問將為兩國關係的發展開闢新的篇章，並為兩國人民帶來更多的實惠。蘇聯方面也表示，歡迎大馬總理的訪問，並願與大馬在多個領域加強合作。

美與北京簽訂貿易協定，給予北京以最惠國待遇。這一協定的簽署，標誌著中美兩國在貿易領域的合作邁出了重要一步。根據協定，美國將給予北京最惠國待遇，這將有助於促進兩國之間的貿易往來，並為兩國企業提供更多的發展機會。中國方面也表示，將積極履行協定中的義務，並與美國在更多領域加強合作。

七十九歲老婦，拒絕刺死情人。這一事件引起了社會的廣泛關注，並引發了對法律與道德的討論。據悉，這名老婦因與情人發生爭執，被控以謀殺罪名。然而，她在法庭上表示，她拒絕刺死情人，並希望通過法律途徑解決問題。這一事件提醒我們，在處理家庭糾紛時應保持冷靜和理性，並尋求合法的解決途徑。

舉世短缺能源，美國的汽油恐慌症。由於全球能源短缺，美國也出現了汽油恐慌症，許多加油站出現排隊加油的情況。這一現象引起了公眾的擔憂，並促使政府採取措施，確保能源供應的穩定。政府表示，將加強對能源市場的監管，並鼓勵節約用油，以緩解能源短缺帶來的壓力。

新新聞：美國的油恐慌症。在能源短缺的背景下，美國的汽油恐慌症日益嚴重。許多家庭為了節省開支，開始減少開車次數，甚至選擇步行或騎自行車。這一現象反映了能源短缺對普通民眾生活的影響，也呼籲政府採取有效措施，保障能源供應。

溫布頓女子網球賽，榮登雙打冠軍寶座。在溫布頓女子網球雙打決賽中，一對組合以優勢取勝，榮登冠軍寶座。這是她們職業生涯中的最高光時刻，她們在比賽中展現了精湛的技術和默契的配合。她們表示，這次奪冠對她們來說意義重大，她們將繼續努力，為觀眾帶來更多精彩的比賽。

亞洲音樂會議，今日在台揭幕。亞洲音樂會議將於今日在台北隆重揭幕。此次會議將匯集來自亞洲各地的音樂家、作曲家和音樂理論家，共同探討亞洲音樂的發展和創新。會議期間將舉行多場音樂會和研討會，為亞洲音樂愛好者提供一個交流的平台。

亞洲音樂會議，今日在台揭幕。此次會議將為亞洲音樂愛好者提供一個交流的平台。會議期間將舉行多場音樂會和研討會，探討亞洲音樂的發展和創新。與會專家學者將就亞洲音樂的歷史、現狀和未來發展進行深入探討，並分享各自的見解和經驗。

亞洲音樂會議，今日在台揭幕。此次會議將為亞洲音樂愛好者提供一個交流的平台。會議期間將舉行多場音樂會和研討會，探討亞洲音樂的發展和創新。與會專家學者將就亞洲音樂的歷史、現狀和未來發展進行深入探討，並分享各自的見解和經驗。

亞洲音樂會議，今日在台揭幕。此次會議將為亞洲音樂愛好者提供一個交流的平台。會議期間將舉行多場音樂會和研討會，探討亞洲音樂的發展和創新。與會專家學者將就亞洲音樂的歷史、現狀和未來發展進行深入探討，並分享各自的見解和經驗。

台灣與沙地阿拉伯將加強保安工作

台電遣派工程人員

助沙維護電力系統

正式合約將於月底在沙首都簽訂

【中央社台北八日電】台灣電力公司與沙地阿拉伯電力公司，就沙地阿拉伯電力系統維護合約，正式合約將於月底在沙首都簽訂。該合約係由台電公司與沙地阿拉伯電力公司，就沙地阿拉伯電力系統維護合約，正式合約將於月底在沙首都簽訂。該合約係由台電公司與沙地阿拉伯電力公司，就沙地阿拉伯電力系統維護合約，正式合約將於月底在沙首都簽訂。

伊朗九艘運油船

遭爆炸發生大火

宗教領袖警告革命法庭

不要違反伊斯蘭教原則

【路透社德黑蘭八日電】九艘伊朗運油船，在波斯灣遭爆炸發生大火，宗教領袖警告革命法庭，不要違反伊斯蘭教原則。據悉，這九艘運油船是在波斯灣遭爆炸發生大火，宗教領袖警告革命法庭，不要違反伊斯蘭教原則。

印度東北水災

影響五十萬人

五死廿六人失蹤

【路透社新德里八日電】印度東北地區，因連日大雨，造成嚴重水災，影響五十萬人。據悉，這五十萬人是在印度東北地區，因連日大雨，造成嚴重水災，影響五十萬人。

影都 倫敦 百樂 明華 文華 影都 倫敦 百樂 明華 文華

超人 SUPERMAN THE MOVIE

司公遊伴獲查警台 五七拘先待守 女男留後免株

超人 SUPERMAN THE MOVIE

赤子情 THE CHAMP

滿天飛

凱聲 紐約

歐陽佩珊 主演 慕容青

韓南出撤軍美 變改能可劃計

紅長 HOT LIPS

雲情雨 兩情雲戰

LOVE HASN'T BEEN LIKE THIS SINCE 1943

本港新聞

金玉盟舞廳大班陳國棟被殺案
三名疑兇初級偵訊
表證不足當庭釋放

土瓜灣道一間酒樓
獨行賊埋櫃
劫去二千元

保良局遊樂日
總理局童歡樂一堂

美加東岸團昨茶聚
十四乘西北機啟程

華僑日報主辦七月出發各線美加團均已滿額
八月啟程各團亦僅餘少數名額

三區婦女會義唱助學運動
義唱慶功宴

北牛頭角
委會會議

三區婦女會義唱助學運動
義唱慶功宴

三區婦女會義唱助學運動
義唱慶功宴

三區婦女會義唱助學運動
義唱慶功宴

三區婦女會義唱助學運動
義唱慶功宴

三區婦女會義唱助學運動
義唱慶功宴

三區婦女會義唱助學運動
義唱慶功宴

三區婦女會義唱助學運動
義唱慶功宴

三區婦女會義唱助學運動
義唱慶功宴

三區婦女會義唱助學運動
義唱慶功宴

三區婦女會義唱助學運動
義唱慶功宴

三區婦女會義唱助學運動
義唱慶功宴

三區婦女會義唱助學運動
義唱慶功宴

三區婦女會義唱助學運動
義唱慶功宴

三區婦女會義唱助學運動
義唱慶功宴

三區婦女會義唱助學運動
義唱慶功宴

三區婦女會義唱助學運動
義唱慶功宴

三區婦女會義唱助學運動
義唱慶功宴

三區婦女會義唱助學運動
義唱慶功宴

三區婦女會義唱助學運動
義唱慶功宴

三區婦女會義唱助學運動
義唱慶功宴

三區婦女會義唱助學運動
義唱慶功宴

三區婦女會義唱助學運動
義唱慶功宴

三區婦女會義唱助學運動
義唱慶功宴

三區婦女會義唱助學運動
義唱慶功宴

三區婦女會義唱助學運動
義唱慶功宴

三區婦女會義唱助學運動
義唱慶功宴

三區婦女會義唱助學運動
義唱慶功宴

三區婦女會義唱助學運動
義唱慶功宴

三區婦女會義唱助學運動
義唱慶功宴

三區婦女會義唱助學運動
義唱慶功宴

三區婦女會義唱助學運動
義唱慶功宴

三區婦女會義唱助學運動
義唱慶功宴

三區婦女會義唱助學運動
義唱慶功宴

三區婦女會義唱助學運動
義唱慶功宴

三區婦女會義唱助學運動
義唱慶功宴

三區婦女會義唱助學運動
義唱慶功宴

三區婦女會義唱助學運動
義唱慶功宴

三區婦女會義唱助學運動
義唱慶功宴

三區婦女會義唱助學運動
義唱慶功宴

三區婦女會義唱助學運動
義唱慶功宴

三區婦女會義唱助學運動
義唱慶功宴

三區婦女會義唱助學運動
義唱慶功宴

三區婦女會義唱助學運動
義唱慶功宴

三區婦女會義唱助學運動
義唱慶功宴

三區婦女會義唱助學運動
義唱慶功宴

三區婦女會義唱助學運動
義唱慶功宴

三區婦女會義唱助學運動
義唱慶功宴

三區婦女會義唱助學運動
義唱慶功宴

三區婦女會義唱助學運動
義唱慶功宴

三區婦女會義唱助學運動
義唱慶功宴

三區婦女會義唱助學運動
義唱慶功宴

三區婦女會義唱助學運動
義唱慶功宴

三區婦女會義唱助學運動
義唱慶功宴

三區婦女會義唱助學運動
義唱慶功宴

三區婦女會義唱助學運動
義唱慶功宴

三區婦女會義唱助學運動
義唱慶功宴

三區婦女會義唱助學運動
義唱慶功宴

三區婦女會義唱助學運動
義唱慶功宴

三區婦女會義唱助學運動
義唱慶功宴

三區婦女會義唱助學運動
義唱慶功宴

三區婦女會義唱助學運動
義唱慶功宴

三區婦女會義唱助學運動
義唱慶功宴

三區婦女會義唱助學運動
義唱慶功宴

三區婦女會義唱助學運動
義唱慶功宴

三區婦女會義唱助學運動
義唱慶功宴

三區婦女會義唱助學運動
義唱慶功宴

三區婦女會義唱助學運動
義唱慶功宴

三區婦女會義唱助學運動
義唱慶功宴

三區婦女會義唱助學運動
義唱慶功宴

三區婦女會義唱助學運動
義唱慶功宴

三區婦女會義唱助學運動
義唱慶功宴

三區婦女會義唱助學運動
義唱慶功宴

本港新聞

欺山莫欺水防樂極生悲

昨日溺死五人

成爲入夏以來遇溺人數最多一天

【本報訊】入夏以來，遇溺人數大增，昨日（廿七日）上午八時至下午六時，在沙田、大埔、新界、九龍、香港、共發生五宗遇溺事件，溺死者五人，其中一名男子在沙田大埔河遇溺，一名男子在沙田大埔河遇溺，一名男子在沙田大埔河遇溺，一名男子在沙田大埔河遇溺，一名男子在沙田大埔河遇溺。

勞工處下週二辦研討會

討論就業輔導教育問題

【本報訊】勞工處將於下週二（廿九日）下午二時至四時，在該處辦事處（九龍彌敦道二二二號）舉辦一項研討會，討論就業輔導教育問題。研討會將由勞工處副處長主持，並邀請有關機構代表參加。

布廠商會宴賀

劉世仁獲勳銜

【本報訊】香港布廠商會將於下週六（卅一日）晚上七時，在該會會所（九龍彌敦道二二二號）宴賀劉世仁先生獲勳銜。劉先生現任布廠商會主席，並獲頒授勳銜。

康泰旅遊好消息

康泰旅遊全線

【本報訊】康泰旅遊公司宣佈，該公司全線旅遊業務，將於下週一（卅日）起，由該公司全權負責。康泰旅遊公司表示，將繼續為客戶提供優質旅遊服務。

兩男尋仇傷人

分別判監緩刑

另每人罰款一千元

【本報訊】兩名男子因尋仇傷人，分別被判監禁及緩刑。兩名男子分別被判監禁三個月及緩刑三個月，並每人罰款一千元。

香港西營盤第二街1-11號 (大馬路邊邊街)

東祥大廈

住宅 已售罄

建至天面，快將入伙
旺舖售四十八萬餘起
低層舖位卅八萬餘起
首期二成，十年付款

洽購處：
富輝企業有限公司
中環德輔道中20號，德成大廈504室
電話：5-221290、5-228905、地盤假日照常5-403747

閣下是否需求高級工業樓宇？

城市工業中心即可滿足閣下要求

- 城市工業中心位於交通樞紐，設計現代化，各單位無柱位。
- 樓面承重力每方呎至400磅，樓底高度最低13'-6"。
- 單位面積由1,000至23,000平方呎，適合各種工業用途。

HONG FOK INVESTMENT HOLDING CO. LTD.
香港中環皇后大道中33號，電話：5-221290

荔枝

翠亨村·石岐荔枝園

- ① 乘水翼船往翠亨村，遊覽中式早茶。
- ② 專車觀光翠亨村，遊覽中山故居。
- ③ 瞻賞中山紀念中學，參觀陳炯明故居。
- ④ 遊覽荔枝園，採摘新鮮荔枝。
- ⑤ 觀光石岐市容，參觀南門外新街。
- ⑥ 澳門賭場，共進晚餐。

出發：7月14、15日上午八時
同日下午十一時返港
暑假期間旅行團
(七、八、九月每週均有團出發)
星洲、廣州、五天
廣州、從化、西樵七天
新會、江門、西樵七天
廣州、桂林、六天
嘉旅社 5-265651
德輔道中65號華人銀行大廈1604室

九龍又一村玉蘭路21號 (單邊石竹街)

四層式豪華住宅 雅趣苑

ANGELA COURT

三房兩廳，浴室兩套，地下車房
電燈煤氣，防盜系統，設備齊全
首期25%，十年分期付款
每單位由778呎至847呎，只售伍拾餘萬元起
建築工程九月完成 尚餘單位有限，洽購從速

洽購處：富輝企業有限公司 中環德輔道中20號，德成大廈504室 電話：5-221290、5-228905
地盤：3-812055 (假日照常辦公)

海濱工業大廈

特價 85折 首期一成 15年分期 貸款額高達八成

已售過半 欲購從速

單位面積由1,308至36,627呎

地王廠址、海陸交通總匯 新穎實用、四正無柱、窗多光猛、電梯六部、車位充足、專用廁所、設備完善、工源充足、外牆全部鑲砌高級玻璃紙皮石、大堂及電梯走廊均鑲砌顏色玻璃紙皮石至陣底，入口大堂特別寬敞。

洽購處：富輝企業有限公司 中環德輔道中20號，德成大廈504室 電話：5-221290、5-228905、地盤假日照常5-403747

遊宋城

華僑日報讀者七海旅行團暑期創新貢獻

- (1) 乘豪華冷氣旅遊車環遊港九
- (2) 消閒夏日石澳海灘風光如畫
- (3) 漫遊宋城觀雄偉之古代建設
- (4) 置身大富之家頓覺氣派萬千
- (5) 參觀宋代婚嫁大典耳目一新
- (6) 豐樂樓頭品嘗宋朝傳統食譜
- (7) 中文大學校園進食特色午點
- (8) 漫步沙田馬場花園身心舒暢
- (9) 享用美麗宮夜總會豪華門夜宴
- (10) 趣味幸運抽獎獎品名貴豐富

日期：7月15日 (星期日)
時間：上午十時至下午八時
費用：\$125

七海旅運有限公司
香港德輔道中環國際大廈1702室
報名電話：5-447137

銀行招請職員多名

一、電話生：女性，中學畢業，會講英語，英語流暢，能操多種方言更佳，年齡不超過25歲。

二、送信員：男性，初中以上程度，年齡不超過20歲。

待遇優厚，供午餐，請具中、英文函件學歷證件，影本，近照及電話，寄本港郵箱五十四號，合意約洽，來件不退。

翡翠閣

高尚中型 花園洋樓

- 精心設計，特級材料
- 一廳三房，另工人房及廁所
- 外牆鑲嵌石，大堂樓上鑲嵌石
- 古銅鑲嵌茶色玻璃，熱水爐
- 花灑，抽氣扇，油煙機風扇
- 電視天線，防盜對講機電門
- 私家花園天台鋪設磚有樓梯
- 入牆衣櫃，古銅鑲嵌衣架
- 該區設有護衛隊巡邏治安良好

僅得14伙 欲購從速

周生生地產有限公司
九龍彌敦道221號 電話：3-687261
地盤電話：3-810761 (假日照常)

澳門旅遊服務處

代客訂澳門、新加坡、香港及東南亞機票、水陸船及客輪船票，不收任何手續費。

週一至週六同港船票可於每日中午十二時前到碼頭預售處領取。

酒店房租 (按金連稅) 須於訂房時預付；如欲訂購週末酒店房間及船票，請提早於星期一至各服務處訂購，可免向隅。

頭等房：香港、澳門、新加坡、東南亞、電話：5-457021
頭等房：香港、澳門、新加坡、東南亞、電話：5-239760
頭等房：香港、澳門、新加坡、東南亞、電話：3-672838
頭等房：香港、澳門、新加坡、東南亞、電話：3-807193

尖沙咀彌敦道88號

二樓出租

5110呎 (部份租亦可)

適合餐館、銀行、醫務所等

H-227727
或該區管理處洽

金陵閣

532-538大道西，石塘咀

即買即用 商業單位

二、三、四樓共式萬餘呎，適合酒樓、會所、學校、超級市場等。鄰近店舖林立，地點旺盛，交通便利。

請洽洽：
大昌物業管理有限公司
中環畢打街中環大廈10字 電話：5-223112

柴灣森龍工業大廈

特價出售，即買即用

面積伍仟餘呎至八仟餘呎

大昌物業管理有限公司
中環畢打街中環大廈10字 電話：5-223112

大興大廈

元朗新街，東堤街
地下舖位，二三樓商場

顏色潔具 柚木地板 星盆廚櫃 電線電掣

四面單邊 廳房皆窗 結構新穎 材料上乘

大昌物業管理有限公司
中環畢打街中環大廈10字 電話：5-223112
地盤電話：12-764623

100% 百份之百乾式普通紙影印機

(不需使用石油水來影印)

東芝牌 TOSHIBA BD-704型

是一架用乾炭粉影印的普通紙影印機。

總代理：民安東芝有限公司
總經銷：宇商商業機器有限公司
香港皇后大道中36號興隆大廈501室
電話：5-233617、5-240849、5-241798、5-224360

本港新聞

鳴槍械劫珠寶公司

掠走金飾值卅九萬

歹徒乘自備汽車逃走車牌疑僞冒

[illegible]

據悉該案係由該公司內，一名男子狀似顧客，昨午十二時四十五分，有兩名男子即在門外徘徊觀望不為留意。其中一男即進入店內，突然從腰間取出短槍向手槍物處，其中一匪立即朝天放槍喊一聲走。

匪徒逃出原店面目後，即用食指指點店內各職員勿動，否則將無命相償，並喊令職員從櫃檯內取出銀錢金飾和手錶。

劫匪隨即把手錶放進一個白帆布旅行袋，得手後，因阻止刻不容緩，迅速乘上二輛準備用之「散水」的私家車，絕塵而去。職員雖獲兩生一輛司機尾隨退出，並未呼聲打劫，只見匪徒乘一輛編號B六九七號私車，向高打路方面逃走。

事後該職員接獲電話，大抵謂該車經過調查並無贓賊事。案經珠寶公司損失一百零五手錶，十一件金飾，及十三只鑽石戒指，合共值三十九元。

追察珠寶利刺案中，應行發還十分分派源，則前後幾分鐘時間，被搶去多萬元名鑽手錶，並有數萬磅金飾等項。

警方對警察珠寶利刺案消息如下：在今中午時分，捕獲的一間紐英寶公司被搶案，與類似手槍搶劫的男子，進行拘捕。該名男子，則去該利刺案，珠寶價值約三十九萬元。

該名劫犯在二十時許，當時約四十九歲，有一人在外面圍觀，進入編號五百二十四號B六九七號珠寶店用短槍指點店內各職員，其中一名職員被按板槍壓倒，命職員取起銀錢金飾，指及手錶等放入一個白帆布旅行袋。事後，匪徒由右門牌旁一輛私車編號B V A六〇九，便乘打者字號汽車方面逃走。

該批衣物包括一百零五手錶，五十一雙金介士，一百七十只鑽石戒指，八十二件金飾及十三只鑽石戒指。

四名匪徒年約二十五至三十歲之間，身高四呎五呎七吋至五呎，兩名戴眼鏡及一名蓄有鬍鬚。

警方籲請任何人士，如蒙該宗打劫，或有知情者願向上述警署提供，在拘至一時三十分鐘時手持白旗趕匪脫逃，在拘至一時三十分鐘時持白旗趕匪脫逃，在拘至一時三十分鐘時持白旗趕匪脫逃，在拘至一時三十分鐘時持白旗趕匪脫逃。

件，各疑
對他們之
故，深恐不
從上，居
交於此，外
神經婦
警月三
北，昨晨
名座三號
疑是

[illegible][illegible]

車禍害人·影响

交通安全城

下屆案世權主任、李均主席在「花軍上致辭。

主任梁世華、交通總署副署長司理信、高級警司高活明

運全安路道區地保署

THE HONG KONG & CHINA GAS CO., LTD.
(Incorporated in England)
Invites applications for the following position :-

**GAS TECHNICIAN
APPRENTICESHIP**


In order to fill the future technical staff vacancies which will occur as a consequence of the Company's continuous growth, applications are invited from suitably qualified candidates to join our 4-year Gas Technician Apprenticeship Scheme:-

Applicants should be holders of the Hong Kong Certificate of Education Examination preferably with credits in English, Mathematics and Physics. Successful candidates will undergo intensive practical & theoretical training within the various Divisions of the Company; will also attend at the Company's expense the Part Time Day Release Courses in Mechanical Engineering at the Hong Kong Polytechnic with the intention of obtaining the Ordinary and Higher Certificates in Mechanical Engineering.

This apprenticeship should attract ambitious and capable youths; since prospects of future advancement to senior posts are considerable. Applicants should be within the age group 17-19 years.

Applicants in English giving personal particulars and a recent photograph should be sent before the 21st July 1979 to:-

**The Personnel Manager,
The Hong Kong & China Gas Co., Ltd.,
G.P.O. Box 134,
HONG KONG.**

towngas 

特快安裝
請電-K-030131
假日照常

**美國雷明登
冷氣系統**

提供最完善冷氣設備

B8 窗口冷氣機系列

冷氣均勻，寧靜舒適，
由13,000BTUH至24,000BTUH。
另有迷你型(9,000BTUH)及
強風型(35,000BTUH)。
設計優雅，大小馬力，式式俱備。

全天候分體式U型

佔地最少，馬力特強，
由36,000BTUH至60,000BTUH。
寧靜，慳電，易於安裝及保養。
適合工場，餐廳，商店。

ACV型風櫃式冷氣機系列

橫向或直向，任從選擇，
效率高強，涼風源源不絕，
散熱優良；由92,000BTUH至
235,000BTUH，四款型號，容易裝置，
適合大型工場，酒店，
及各工商行業。

總代理：**和記電業有限公司**

冷氣部：九龍土瓜灣馬坑涌道2C地下 電話：3-030131(3線) 3-015648

[illegible]

汽車

康瑞生 主編
唐瑞平 主編
逢星期一出版

駕駛考驗研討會記要

研討會的目的是檢討現行駕駛考驗制度，討論考生在駕駛考驗中常犯的錯誤，提供正確方法去避免上述錯誤，從而改進駕駛技巧及提高駕駛水準。

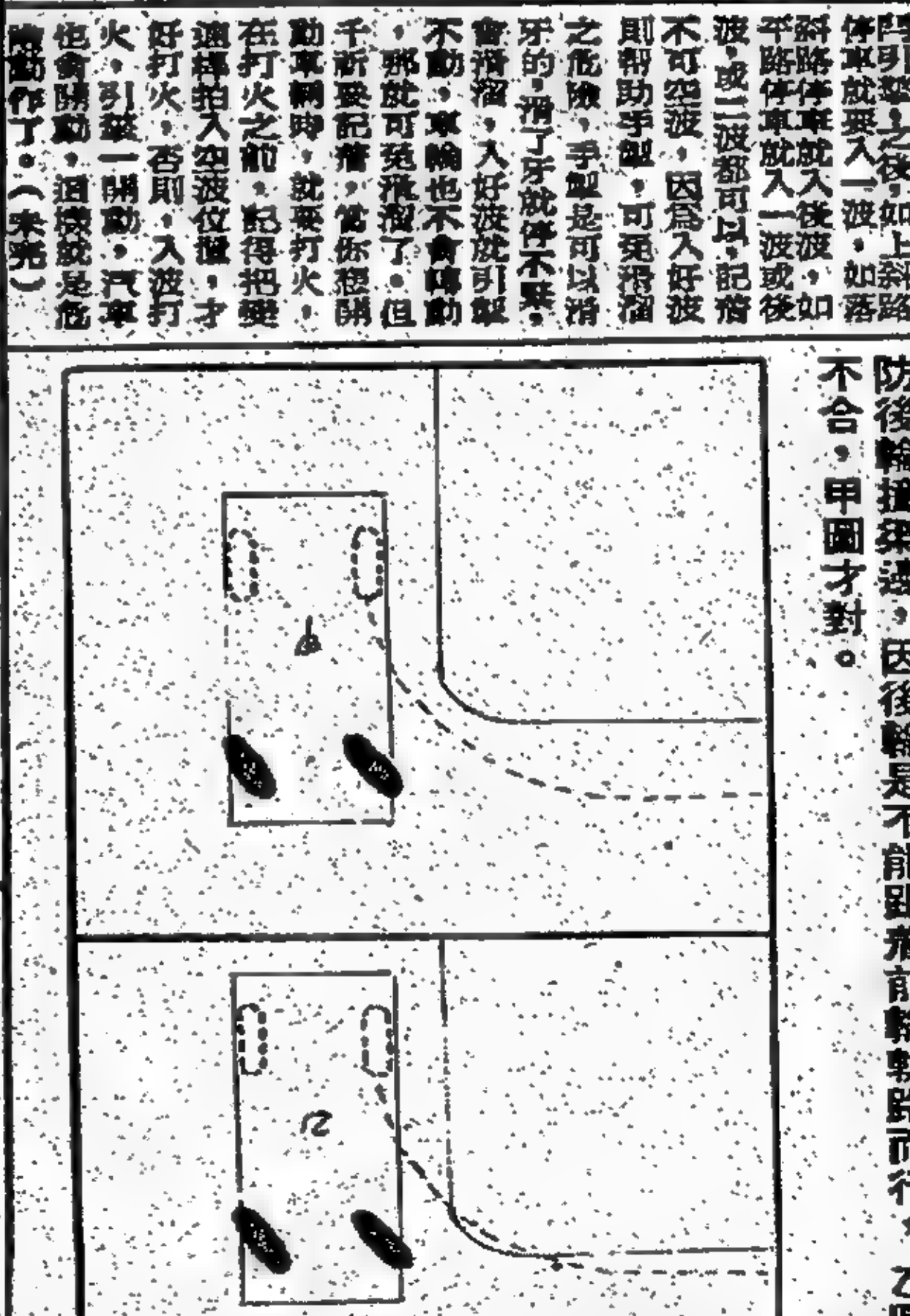
第八、本能適當控制。在駕駛考驗中，考生常犯的錯誤，是未能適當控制。例如：在起步時，未能適當控制油門，導致引擎熄火或過熱；在行駛時，未能適當控制方向，導致車輛偏離車道；在停車時，未能適當控制剎車，導致車輛衝出停車位或剎車過急。

節省汽油聲中 英傳來好消息

在「世界經濟」雜誌中，有一項關於節省汽油的報導，指出在英國，每加侖汽油可行駛的公里數，已由一九七一年的每加侖行駛三十四點五公里，增加至一九七三年的每加侖行駛三十八點五公里。

執照要訣之五

盤舵制控制習練 穩平重注車停



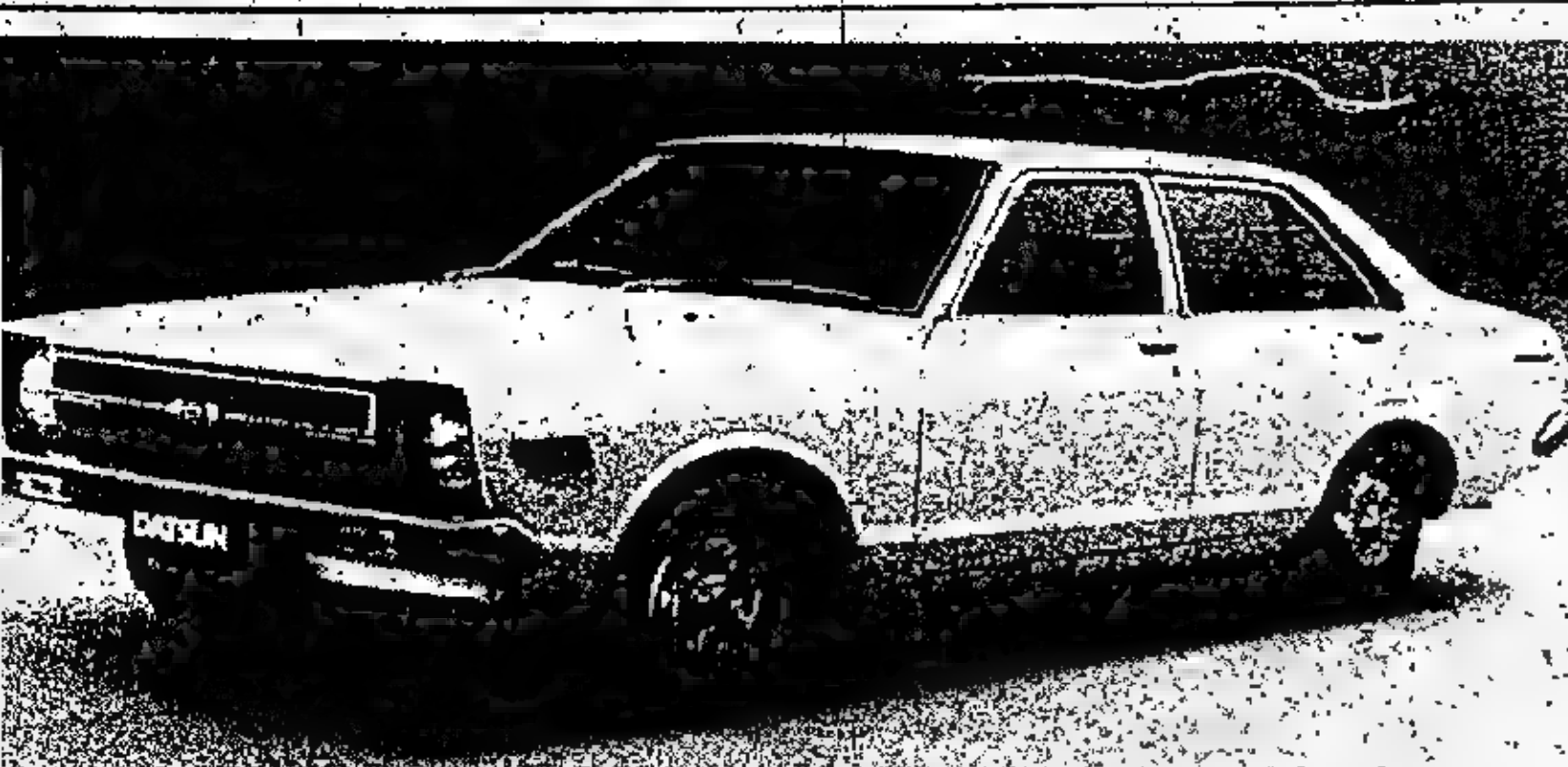
中國新藥醫藥綱目 免費贈予讀者

「中國新藥」是中國醫藥工業出版社出版的一種新藥目錄，內容包括各種新藥的藥名、劑型、規格、用法、用量、適應症、副作用、禁忌症、注意事項等。

之五 執照要訣

盤舵制控制習練 穩平重注車停

在駕駛考驗中，考生常犯的錯誤，是未能適當控制。例如：在起步時，未能適當控制油門，導致引擎熄火或過熱；在行駛時，未能適當控制方向，導致車輛偏離車道；在停車時，未能適當控制剎車，導致車輛衝出停車位或剎車過急。



附圖為「日產」總銷量最高之得勝200/40V車系

光明戶節約家

CIVIC

HONDA 本田CIVIC 思域

本田車王 決斷英明

夏季大減價

由七月十日起

華僑日報分類廣告 大字四個 每天六元

貼郵票貼到煩？

天祥洋行商業機器部

香港高士打道四十七號及大馬路三樓 電話：5-275824

Revision Exercise for Junior Form
初中課程綜合練習
雄風社主編

中一英文 (五)
葉慈蘭編

Form 1 ENGLISH (5)

The table below shows the age of students of F.I.A. Study it carefully and fill in the blanks with the right words.

| NAME | AGE |
|-----------|-----|
| Chung Kin | 12 |
| So Ping | 11 |
| Po Pui | 13 |
| Wing Chi | 14 |
| Kin Shing | 13 |

1. _____ has the same age as Kin Shing.
2. _____ will be fifteen years old next year.
3. Chung Kin was _____ years old three years ago.
4. _____ has the eleventh birthday this year.
5. Po Pui will be _____ years old in four years' time.

ANSWERS:

5. seventeen
4. So Ping
3. nine
2. Wing Chi
1. Po Pui

教育一週
勞必基

期終的檢討

六月廿九日，是學生在學期中的最後一天。在過去的一週中，學生們在學業上、生活上、思想上，都經歷了許多變化。在學業上，學生們在老師的指導下，完成了學期的學習任務。在生活上，學生們在學校的集體生活中，學會了與人相處、合作。在思想上，學生們在老師的啟發下，對許多問題有了自己的看法。在過去的一週中，學生們在學業上、生活上、思想上，都經歷了許多變化。在學業上，學生們在老師的指導下，完成了學期的學習任務。在生活上，學生們在學校的集體生活中，學會了與人相處、合作。在思想上，學生們在老師的啟發下，對許多問題有了自己的看法。

達成康復服務白皮書目標
工業學院增設更多
全日學位利弱能生
教署擬在五工業學院增設學位
將來需求再增加將更加提供

(港訊)教育司昨在工業學院舉行會議，討論達成康復服務白皮書目標。教育司表示，工業學院將增設更多全日學位，以利弱能生。此外，教署亦擬在五工業學院增設學位，以應將來需求。教育司又表示，將增加提供就業培訓，以幫助學生就業。

黃族上學畢業禮
李子俊後日主持

(特訊)香港僑務委員會主席李子俊，將於下月八日(星期日)下午二時，在九龍新城市廣場舉行黃族上學畢業禮。黃族上學畢業禮，是該校每年舉行的一次大型活動，旨在嘉勉在學期間表現優異的學生。黃族上學畢業禮，是該校每年舉行的一次大型活動，旨在嘉勉在學期間表現優異的學生。

華僑日報教育版合辦
暑期繪畫展覽
即日展開歡迎參加

華僑日報教育版合辦，暑期繪畫展覽，即日展開。歡迎各界人士踴躍參加。展覽旨在推廣繪畫藝術，增進華僑子弟對繪畫的興趣。展覽將展出多幅優秀的繪畫作品，歡迎各界人士踴躍參加。

培基英文書院
招生

培基英文書院，現正招收新學員。本院設有英文、國文、數學等課程，由資深老師授課。歡迎各界人士踴躍報名。本院設施完善，環境優美，是學習的好去處。

聖瑪利奧英文中學
招生

聖瑪利奧英文中學，現正招收新學員。本院設有英文、國文、數學等課程，由資深老師授課。歡迎各界人士踴躍報名。本院設施完善，環境優美，是學習的好去處。

中國語文信箱
香港中國語文學會主編

中國語文信箱，是香港中國語文學會主辦的一項活動。旨在推廣中國語文，增進華僑子弟對中國語文的興趣。信箱將刊登有關中國語文的文章、詩詞等，歡迎各界人士踴躍投稿。

元朗中山紀念英文書院
招生

元朗中山紀念英文書院，現正招收新學員。本院設有英文、國文、數學等課程，由資深老師授課。歡迎各界人士踴躍報名。本院設施完善，環境優美，是學習的好去處。

德貞女子中學
畢業典禮

德貞女子中學，將於下月舉行畢業典禮。典禮將邀請嘉賓主持，並頒發畢業證書。歡迎各界人士踴躍參加。典禮旨在嘉勉畢業生，並鼓勵他們繼續努力。

大同中學招生
英文部：中一至中六

大同中學，現正招收新學員。英文部設有中一至中六課程，由資深老師授課。歡迎各界人士踴躍報名。本院設施完善，環境優美，是學習的好去處。

東南無線電專科男女生
招生

東南無線電專科，現正招收新學員。本院設有無線電、電子工程、電腦等課程，由資深老師授課。歡迎各界人士踴躍報名。本院設施完善，環境優美，是學習的好去處。

佛敎光書院招生通告
中文部：中一至中六

佛敎光書院，現正招收新學員。中文部設有中一至中六課程，由資深老師授課。歡迎各界人士踴躍報名。本院設施完善，環境優美，是學習的好去處。

高打老道青年會辦
九個月全科文憑秘書訓練

高打老道青年會，現正招收新學員。本院設有九個月全科文憑秘書訓練課程，由資深老師授課。歡迎各界人士踴躍報名。本院設施完善，環境優美，是學習的好去處。

視透價低新創再滙港

創與抑外金實止阻爲。大也响影票因國外，映反的銀改無勢弱本基元港是固，低新創基滙港去。
銀緊抽步一進而息加不非好意，大太担負商工免，益利體整於基惟。能可無不且加再，熱過滙港內。
出欲之呼將法新銀銀抽行銀與局當，況情安不區港對計。變演勢形外內看須還但，根。

本港外滙市場在四月中旬至五月上旬，曾出現過一次低價，當時港幣兌美元，由二點二五元貳角，跌至二點二四元，隨後即回升至二點二五元。這次低價，主要是由於美國聯邦儲備局，在四月中旬，宣佈調高貼現率，由百分之五，調高至百分之六，引起市場對美元匯價的波動。當時港幣兌美元，由二點二五元貳角，跌至二點二四元，隨後即回升至二點二五元。這次低價，主要是由於美國聯邦儲備局，在四月中旬，宣佈調高貼現率，由百分之五，調高至百分之六，引起市場對美元匯價的波動。

美國宣佈對中共給予最惠國待遇

美國宣佈對中共給予最惠國待遇，這是一項重大的外交政策轉變。美國政府表示，這項決定是基於美國對中國經濟發展的支持，以及對中美兩國人民友好關係的促進。這項決定將使美國企業在中國市場獲得更多的競爭優勢，並有助於加強中美兩國之間的經貿往來。

中共工業發展漸將威脅香港

來自國家的工業發展，技術進步，新投資輸入，均有利於中共工業發展。雖然短期內，中共工業發展對香港經濟的威脅並不明顯，但從長遠來看，中共工業的崛起將對香港的經濟地位產生深遠的影響。香港必須加強與國際市場的聯繫，並不斷提升自身的競爭力，以應對未來的挑戰。

向外採辦新貨普告退縮

上半年本港通脹過速，造成市民消費能力下降，而很多廠商對第四季工業生產，也就趨於停滯不前。由於通脹壓力，消費者對新貨的採辦意願降低，廠商也相應減少了生產和銷售。這種情況如果持續下去，將對香港的經濟發展產生不利影響。

反映消費生產都不樂觀

上半年本港通脹過速，造成市民消費能力下降，而很多廠商對第四季工業生產，也就趨於停滯不前。由於通脹壓力，消費者對新貨的採辦意願降低，廠商也相應減少了生產和銷售。這種情況如果持續下去，將對香港的經濟發展產生不利影響。


夏銷百貨生意回穩

配合學生開始放暑假，及同鄉返港，百貨生意已有顯著回升。夏季是百貨業的傳統旺季，隨著學生放暑假和同鄉返港，百貨商店的生意明顯好轉。消費者開始購買夏季服裝、日用品等，百貨商店的銷售額也有所增加。

更高的通貨膨脹率？

本港市民對通貨膨脹率感到擔憂，生活壓力越來越大。由於通貨膨脹率持續上升，市民的生活成本不斷增加，生活壓力也隨之增大。市民對未來的經濟前景感到擔憂，並希望政府能夠採取措施，控制通貨膨脹率，減輕市民的生活負擔。

國泰貨運 識者同尊



國泰貨運，服務全球。我們提供專業的貨運服務，包括航空、海運和陸運。我們的團隊經驗豐富，能夠為您提供最具競爭力的運輸方案。歡迎垂詢。

國泰航空有限公司

世界觀光業收入 今年逾卅十億元

根據世界觀光組織的報告，今年全球觀光業的收入預計將超過三十億元。這主要得益於全球經濟的復甦和旅遊業的逐步開放。觀光業作為全球經濟的重要支柱，對促進就業和經濟增長具有重要意義。

鮮果銷勢未如理想

去年鮮果進口總值九億六千三百萬元，較去年同期增加百分之十七。然而，由於天氣因素和市場競爭，鮮果的銷售情況並不理想。果農和經銷商面臨一定的壓力，需要採取措施提高鮮果的品質和競爭力。

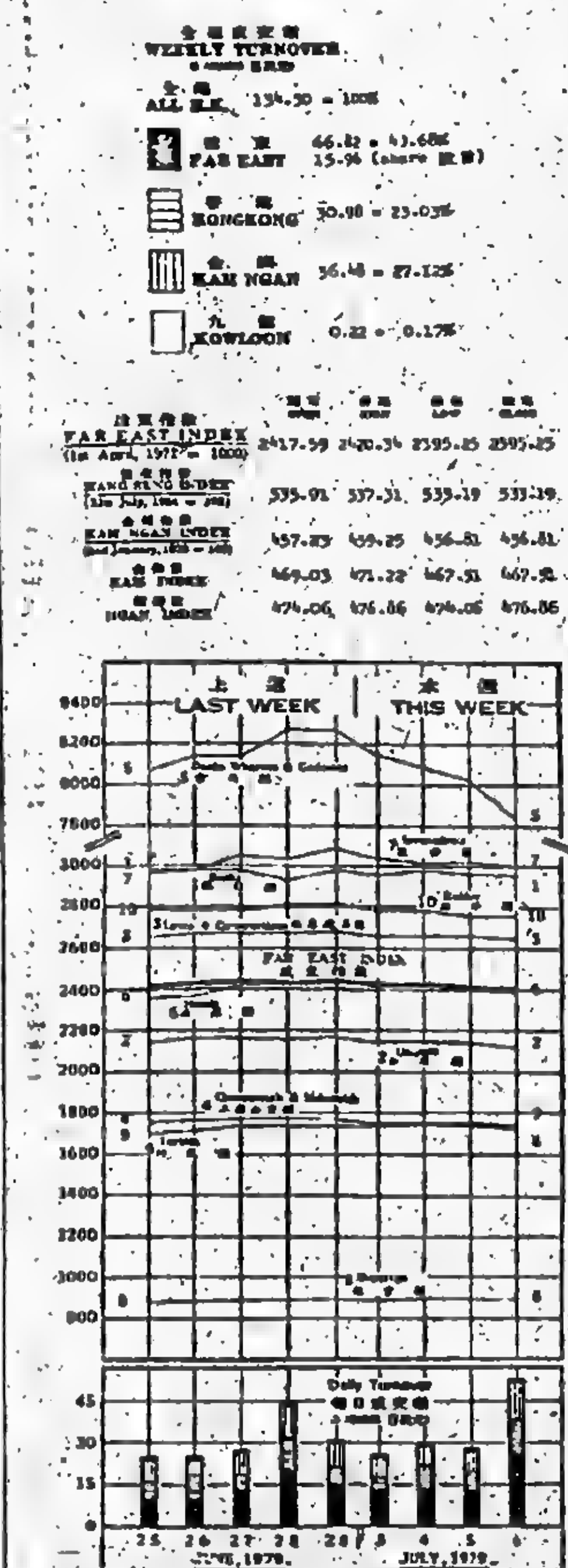
雨水過多及消費力弱

由於雨水過多，市民消費意願降低，鮮果銷售受阻。天氣因素對鮮果的生產和銷售產生了負面影響。果農和經銷商需要加強宣傳，提高鮮果的知名度，並通過多種渠道推廣鮮果，以促進銷售。

港匯跌破九〇

華僑經濟

爲期七天的七國東
濟高峯會議，在石
造額外的通貨膨脹，將

[illegible]

金融隨國際大波動及其它。

[illegible][illegible][illegible]



THE BANK OF CANTON, LIMITED
廣東銀行

創立於香港一九一二年

總管理處
香港德輔道中六號 電話：246011

總行：香港德輔道中六號 電話：5-246011

匯豐分行：香港德輔道中六號 電話：5-239660

北角分行：英皇道三六八號內六號 電話：5-708231

灣仔分行：荷李活道四四六號內六號 電話：5-278041

區區分行：荷李活道四四六號內六號 電話：5-278041

九龍分行：長沙街九十四號 電話：3-770171

新加坡分行：九龍新加坡街七十四至七十六號電話：3-270145

大馬路分行：大馬路一〇一號至一二七號 電話：3-959131

怡和分行：德輔道中八號廣利大廈 電話：3-841194

區區分行：荷李活道二〇二號 電話：5-433115

海外分行

香港匯豐銀行大廈 電話：92361

加坡分行：新加坡萊佛士山頂大馬路電話：92361

區區分行：區區分行 電話：82835

香港分行：香港德輔道中六號 電話：234-7073

附屬公司：

澳門廣東銀行有限公司 電話：2323

澳門十月廿五號一三六號

匯豐
上週米市：陰跌
泰國米訂價繼續
上週米市：陰跌
泰國米訂價繼續

即市百分之四點五至五點五
即是等分之二點五至三點五
五角美金，結匯後從八
七，亦即是結匯後從八
七，亦即是結匯後從八
七，亦即是結匯後從八
七，亦即是結匯後從八

原則上，港幣匯兌及
匯豐銀行前次有美、英、日、
比前次有美、英、日、
比前次有美、英、日、
比前次有美、英、日、
比前次有美、英、日、

匯豐銀行前次有美、英、日、
比前次有美、英、日、
比前次有美、英、日、
比前次有美、英、日、
比前次有美、英、日、

匯豐銀行前次有美、英、日、
比前次有美、英、日、
比前次有美、英、日、
比前次有美、英、日、
比前次有美、英、日、

獲多利有限公司

匯豐銀行集團成員

港幣存款利率行情

| 期限 | 利率 | 期限 | 利率 |
|--------|----------|-----|---------|
| 廿四小時通知 | 10.375 % | 三個月 | 12.00 % |
| 兩星期 | 10.75 % | 六個月 | 12.00 % |
| 一個月 | 11.625 % | 一年 | 11.00 % |
| 二個月 | 11.875 % | 兩年 | 11.00 % |

(最低存款額HK\$50,000)

歡迎隨時查詢有關「可轉讓存款證」利率

香港辦事處

西區辦事處

九龍辦事處

中環和記大廈5樓

電話：15-263095

德輔道中60-64號

萊佛士大廈5樓

電話：5-480236/7

彌敦道625號

彌新大廈19樓

電話：8-854027/9

 **廣安銀行**
KWONG ON BANK LTD.

總行：皇后大道中137-141號 電話：5-436231

香港分行
銅鑼灣分行
怡和街112-114號
電話：5-776072
西區分行
大道西224號
電話：5-496321
香港仔分行
香港仔大道108-112號
電話：5-638135-7
九龍分行：
旺角分行：
彌敦道1728-730號
電話：3-942171
海濱中心分行：
尖沙咀彌敦道
海濱中心345號
電話：3-663371-2
深水埗分行：
南昌街140-144號
電話：3-805358

大馬咀分行：
大馬咀道173號
電話：3-384167-9
士嘉堡分行：
士嘉堡道：九一號
電話：3-642313-4
紅磡分行：
紅磡山78A號
電話：5-535301
九龍城分行：
荷李活道27號
電話：3-824167
油蔴地分行：
佐敦道19-21號
電話：3-895996
葵青分行：
葵青和街1145號
電話：3-432266
葵涌分行：
葵涌道499號
電話：12-247121-4

與日本富士銀行合作 聯號遍設全球



永亨銀行

全資附屬機構

永亨財務有限公司

港幣存款利率行情

| 期 別 | 定期存款 |
|-----|---------|
| 一個月 | 11.625% |
| 二個月 | 11.875% |
| 三個月 | 12.00% |
| 六個月 | 12.125% |
| 一 年 | 11.25% |

(最低存款額五萬元起)

歡迎詢問請賜電：總行5-446011分行211或218
或向下列分行接洽：

| | |
|----------------|-----------------|
| 中區分行 5-260331 | 深水埗分行 3-802244 |
| 西區分行 5-488118 | 葵涌分行 12-294411 |
| 青洲灣分行 5-696223 | 金寶利灣分行 5-444421 |
| 油蔴地分行 3-841540 | 維多利亞分行 5-573131 |

總行增設最新型安全保管箱優待顧客隨租半年



銀行指南
BANK DIRECTORY
逢星期一出版

 **BANQUE DE L'INDOCHINE**
ET DE SUEZ
"INDOSUEZ"

銀行
香港中環德輔道中11號
原山打根地下 24及25樓
電話：5-26541(17線)

仍可收到。南順號
 八月份尚未有大批貨
 港幣貶值，貨物時常加
 價，曾使有價無市，通
 有繼續低價。港幣貶
 十文。C、E價格約
 兩款。但卅二及四
 格略為昂貴。

水泥供應已漸復
 常。近來與
 上週日本
 一萬噸到
 大略價已定。日本
 三萬七千噸。印尼水
 三萬七千噸。

洋行指出日本水泥
 更便宜，然仍欠C
 三仙。香港約六十二至
 F 三十三元。一頭頭
 水坭每噸約六十一
 元。上週訂購將有底

建築材料商指出
 一月份水泥銷量增
 計再出購貨約二萬二
 噸，比五月份增逾百
 六。六月仍在市場集
 約的水泥仍由海運和
 港幣貶值，貨物時常加
 價，曾使有價無市，通
 有繼續低價。港幣貶
 十文。C、E價格約
 兩款。但卅二及四
 格略為昂貴。

北越約四千噸。合兩
 五千噸。又，季本月份
 港幣貶值，貨物時常加
 價，曾使有價無市，通
 有繼續低價。港幣貶
 十文。C、E價格約
 兩款。但卅二及四
 格略為昂貴。

印尼商家抱怨
 貨品仍然稀少，主因
 因是本地產商在節
 後淡月，貨物供應不
 暢，且因大部分入貨
 重稅極高，輸入貨物
 又付高稅，輸入貨物

定期存款


定期存款

北越約四千噸。合兩
 五千噸。又，季本月份
 港幣貶值，貨物時常加
 價，曾使有價無市，通
 有繼續低價。港幣貶
 十文。C、E價格約
 兩款。但卅二及四
 格略為昂貴。

印尼商家抱怨
 貨品仍然稀少，主因
 因是本地產商在節
 後淡月，貨物供應不
 暢，且因大部分入貨
 重稅極高，輸入貨物
 又付高稅，輸入貨物

定期存款

定期存款



亞洲聯合金融投資有限公司
ASIA ALLIANCE FINANCE AND DEVELOPMENT LIMITED
 (實收資本港幣貳仟萬，累積盈餘九佰萬)
 政府註冊接受存款公司

各項存款利率行情

| 期限 | 港幣 | 美金 |
|--------|---------|---------|
| 廿四小時通知 | 10.625% | —— |
| 一個月 | 12.000% | 10.000% |
| 二個月 | 12.125% | 10.000% |
| 三個月 | 12.375% | 10.000% |
| 六個月 | 12.500% | 10.000% |
| 一年 | 12.625% | 9.750% |

一年以上之存款利率面洽

欲知詳情請電：5-260738、5-264502、5-258202
 或駕臨中環廣東大馬路27樓

 **香港商業銀行**
THE COMMERCIAL BANK OF HONG KONG LTD.
(一九三四年創立)

總行 德輔道中120號 電話：5-458111
香港馬環銀行大廈

西區分行：文咸西街68號 5-435091
西區分行：卑利士街162號 5-455217
銅鑼灣分行：波斯富街88號 5-7906726
九龍分行：彌敦道711-713號 5-960236
九龍城分行：彌敦道15號 3-820147
新滿閣分行：彩虹道66-68號 5-285127

經營一切銀行業務
代理遍達全球

●

總分行均代辦本行全資附屬機構

香港商業財務有限公司
香港商業銀行(海外)有限公司

各埠儲蓄及外幣存款利息優厚手續簡便

香港德輔道內29平31號
電話：5-484155

● 滙豐分行
九龍彌敦道494平3965號
電話：3-309311

● 渣打分行
九龍彌敦道111號2平4號
電話：12-276161

● 聯華分行
九龍觀塘牛車水街345號
電話：3-416828

● 聚隆分行
香港德輔道內49平439號A
電話：5-754194

● 旺角分行
九龍旺角道29號
電話：3-940181

● 新旺角分行
香港旺角道111號119號
電話：5-276411

● 北角分行
香港軒尼詩道126平128號
電話：5-620906

● 香港分行
香港德輔道中111號119號
電話：5-276411

● 上海分行
上海南京路111號119號
電話：5-276411

● 廣州分行
廣州長堤大新街111號119號
電話：5-276411

● 汕頭分行
汕頭永興街111號119號
電話：5-276411

● 廈門分行
廈門中山路111號119號
電話：5-276411

● 福州分行
福州南台111號119號
電話：5-276411

● 寧波分行
寧波南門外111號119號
電話：5-276411

● 溫州分行
溫州南門外111號119號
電話：5-276411

● 嘉興分行
嘉興南門外111號119號
電話：5-276411

● 杭州分行
杭州南門外111號119號
電話：5-276411

● 紹興分行
紹興南門外111號119號
電話：5-276411

● 金華分行
金華南門外111號119號
電話：5-276411

● 衢州分行
衢州南門外111號119號
電話：5-276411

● 嚴州分行
嚴州南門外111號119號
電話：5-276411

● 處州分行
處州南門外111號119號
電話：5-276411

● 台州分行
台州南門外111號119號
電話：5-276411

● 溫州分行
溫州南門外111號119號
電話：5-276411

● 麗水分行
麗水南門外111號119號
電話：5-276411

● 青島分行
青島中山路111號119號
電話：5-276411

● 大連分行
大連中山路111號119號
電話：5-276411

● 哈爾濱分行
哈爾濱中山路111號119號
電話：5-276411

● 長春分行
長春中山路111號119號
電話：5-276411

● 吉林分行
吉林中山路111號119號
電話：5-276411

● 遼陽分行
遼陽中山路111號119號
電話：5-276411

● 錦州分行
錦州中山路111號119號
電話：5-276411

● 營口分行
營口中山路111號119號
電話：5-276411

● 安東分行
安東中山路111號119號
電話：5-276411

● 撫順分行
撫順中山路111號119號
電話：5-276411

● 本溪分行
本溪中山路111號119號
電話：5-276411

● 鞍山分行
鞍山中山路111號119號
電話：5-276411

● 海城分行
海城中山路111號119號
電話：5-276411

● 遼寧分行
遼寧中山路111號119號
電話：5-276411

● 吉林分行
吉林中山路111號119號
電話：5-276411

● 遼東分行
遼東中山路111號119號
電話：5-276411

● 山東分行
山東中山路111號119號
電話：5-276411

● 河南分行
河南中山路111號119號
電話：5-276411

● 湖北分行
湖北中山路111號119號
電話：5-276411

● 湖南分行
湖南中山路111號119號
電話：5-276411

● 廣東分行
廣東中山路111號119號
電話：5-276411

● 廣西分行
廣西中山路111號119號
電話：5-276411

● 雲南分行
雲南中山路111號119號
電話：5-276411

● 貴州分行
貴州中山路111號119號
電話：5-276411

● 四川分行
四川中山路111號119號
電話：5-276411

● 陝西分行
陝西中山路111號119號
電話：5-276411

● 甘肅分行
甘肅中山路111號119號
電話：5-276411

● 寧夏分行
寧夏中山路111號119號
電話：5-276411

● 青海分行
青海中山路111號119號
電話：5-276411

● 新疆分行
新疆中山路111號119號
電話：5-276411

● 西藏分行
西藏中山路111號119號
電話：5-276411

● 察哈爾分行
察哈爾中山路111號119號
電話：5-276411

● 綏遠分行
綏遠中山路111號119號
電話：5-276411

● 熱河分行
熱河中山路111號119號
電話：5-276411

● 遼寧分行
遼寧中山路111號119號
電話：5-276411

● 吉林分行
吉林中山路111號119號
電話：5-276411

● 遼東分行
遼東中山路111號119號
電話：5-276411

● 山東分行
山東中山路111號119號
電話：5-276411

● 河南分行
河南中山路111號119號
電話：5-276411

● 湖北分行
湖北中山路111號119號
電話：5-276411

● 湖南分行
湖南中山路111號119號
電話：5-276411

● 廣東分行
廣東中山路111號119號
電話：5-276411

● 廣西分行
廣西中山路111號119號
電話：5-276411

● 雲南分行
雲南中山路111號119號
電話：5-276411

● 貴州分行
貴州中山路111號119號
電話：5-276411

● 四川分行
四川中山路111號119號
電話：5-276411

● 陝西分行
陝西中山路111號119號
電話：5-276411

● 甘肅分行
甘肅中山路111號119號
電話：5-276411

● 寧夏分行
寧夏中山路111號119號
電話：5-276411

● 青海分行
青海中山路111號119號
電話：5-276411

● 新疆分行
新疆中山路111號119號
電話：5-276411

● 西藏分行
西藏中山路111號119號
電話：5-276411

● 察哈爾分行
察哈爾中山路111號119號
電話：5-276411

● 綏遠分行
綏遠中山路111號119號
電話：5-276411

● 熱河分行
熱河中山路111號119號
電話：5-276411

● 遼寧分行
遼寧中山路111號119號
電話：5-276411

● 吉林分行
吉林中山路111號119號
電話：5-276411

● 遼東分行
遼東中山路111號119號
電話：5-276411

● 山東分行
山東中山路111號119號
電話：5-276411

● 河南分行
河南中山路111號119號
電話：5-276411

● 湖北分行
湖北中山路111號119號
電話：5-276411

● 湖南分行
湖南中山路111號119號
電話：5-276411

● 廣東分行
廣東中山路111號119號
電話：5-276411

● 廣西分行
廣西中山路111號119號
電話：5-276411

● 雲南分行
雲南中山路111號119號
電話：5-276411

● 貴州分行
貴州中山路111號119號
電話：5-276411

● 四川分行
四川中山路111號119號
電話：5-276411

● 陝西分行
陝西中山路111號119號
電話：5-276411

● 甘肅分行
甘肅中山路111號119號
電話：5-276411

● 寧夏分行
寧夏中山路111號119號
電話：5-276411

● 青海分行
青海中山路111號119號
電話：5-276411

● 新疆分行
新疆中山路111號119號
電話：5-276411

● 西藏分行
西藏中山路111號119號
電話：5-276411

● 察哈爾分行
察哈爾中山路111號119號
電話：5-276411

● 綏遠分行
綏遠中山路111號119號
電話：5-276411

● 熱河分行
熱河中山路111號119號
電話：5-276411

● 遼寧分行
遼寧中山路111號119號
電話：5-276411

● 吉林分行
吉林中山路111號119號
電話：5-276411

● 遼東分行
遼東中山路111號119號
電話：5-276411

● 山東分行
山東中山路111號119號
電話：5-276411

● 河南分行
河南中山路111號119號
電話：5-276411

● 湖北分行
湖北中山路111號119號
電話：5-276411

● 湖南分行
湖南中山路111號119號
電話：5-276411

● 廣東分行
廣東中山路111號119號
電話：5-276411

● 廣西分行
廣西中山路111號119號
電話：5-276411

● 雲南分行
雲南中山路111號119號
電話：5-276411

● 貴州分行
貴州中山路111號119號
電話：5-276411

● 四川分行
四川中山路111號119號
電話：5-276411

● 陝西分行
陝西中山路111號119號
電話

一年或以上及大額者面議，條件特優



日本信用保証財務有限公司
 (政府注册接受存款公司)

香港總行：香港德輔道中21號銀行大廈11樓 電話：5-266415
 倫敦分行：電話：5-7902669
 新加坡分行：電話：5-685138
 西貢分行：電話：5-479148
 吉隆坡分行：電話：3-440264
 新嘉坡分行：電話：3-283175
 旺角分行：電話：3-940253
 油蔴地分行：電話：3-677048
 尖沙咀分行：電話：3-698395
 深水埗分行：電話：3-815391
 荃灣分行：電話：12-434187
 元朗分行：電話：12-762146
 日本總社：日本信用保証株式會社
 創設21年，實本八十八億日幣。
 日本國內分行有 138 處，
 海外分行在紐約、羅省及台北。

「JCB」銀行大廈
 東京銀座4丁目
 Tel: (03)563-6231

華僑經濟

英鎊升勢與出口的競爭

英鎊升勢與出口的競爭，是英國工業家所關心的。英鎊升勢，對英國工業出口，無疑是一個障礙。但英鎊升勢，對英國工業進口，無疑是一個利好。英國工業家，在英鎊升勢與出口的競爭中，必須採取適當的對策。

英鎊升勢，對英國工業出口，無疑是一個障礙。英鎊升勢，對英國工業進口，無疑是一個利好。英國工業家，在英鎊升勢與出口的競爭中，必須採取適當的對策。

一週經濟大事

一週經濟大事，包括：英鎊升勢、美國經濟、日本經濟、香港經濟、台灣經濟、東南亞經濟、大洋洲經濟、非洲經濟、南美洲經濟、歐洲經濟、亞洲經濟、全球經濟。

緩轉幅增放存行銀 是經 初的 濟冷 是經 反映 觀待還，果效的貸信預局當

緩轉幅增放存行銀，是經濟初步的反映。當局的信貸政策，將對經濟產生深遠的影響。當局應密切關注經濟的變化，並及時調整信貸政策。

工人世界

觀塘職工園地 推行服務計劃

觀塘職工園地，將推行服務計劃。該計劃旨在為職工提供多種服務，包括：職業培訓、就業輔導、社會福利、法律援助等。該計劃的推行，將有助於提高職工的素質和競爭力。

為專工子弟服務

為專工子弟服務，是社會各界的責任。政府應加強對專工子弟的關懷和扶持，提供多種服務，包括：職業培訓、就業輔導、社會福利、法律援助等。這將有助於提高專工子弟的素質和競爭力。



你想找尋工作嗎?

你想找尋工作嗎? 我們為你提供多種就業機會。歡迎各界人士踴躍參加。詳情請洽：5-221583。

觀塘少女溫室計劃

觀塘少女溫室計劃，旨在為少女提供職業培訓和就業輔導。該計劃將為少女提供多種服務，包括：職業培訓、就業輔導、社會福利、法律援助等。這將有助於提高少女的素質和競爭力。

勞工處介紹職業機會。歡迎各界人士踴躍參加。詳情請洽：5-221583。

今樂府

今樂府，為您提供多種音樂節目。歡迎各界人士踴躍參加。詳情請洽：5-221583。

香港第一台

香港第一台，為您提供多種電視節目。歡迎各界人士踴躍參加。詳情請洽：5-221583。

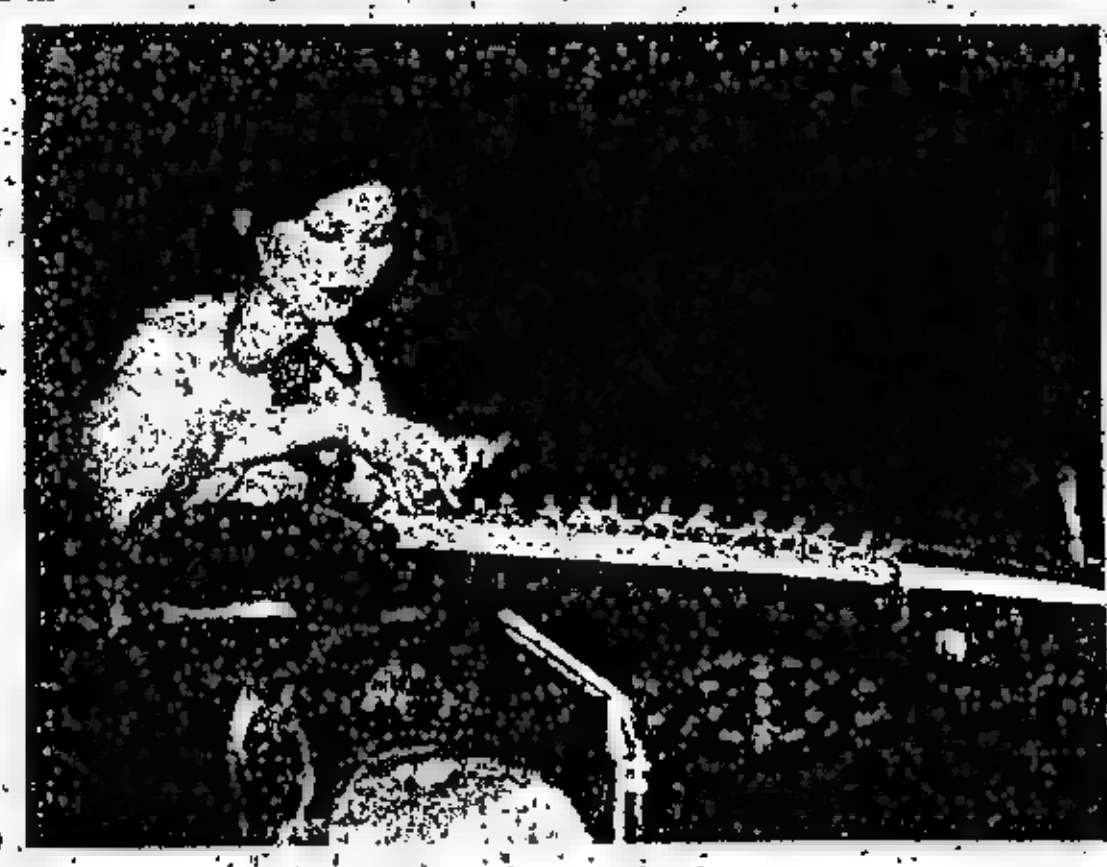
香港第二台，為您提供多種電視節目。歡迎各界人士踴躍參加。詳情請洽：5-221583。

本港新聞

劉麗娟音樂會

本月十日演出
笙古箏及琵琶獨奏

劉麗娟女士，現年二十五歲，在港出生，現居美國。她自幼隨父學習音樂，對中國傳統音樂有極深造詣。此次來港演出，將為觀眾帶來精彩的笙、古箏及琵琶獨奏。演出地點：香港大會堂音樂廳。



劉麗娟女士，現年二十五歲，在港出生，現居美國。她自幼隨父學習音樂，對中國傳統音樂有極深造詣。此次來港演出，將為觀眾帶來精彩的笙、古箏及琵琶獨奏。演出地點：香港大會堂音樂廳。

大場面小人物

獎品輕重義重

沙龍

文、鄭立

沙龍，這是一個多義詞。在法文裡，沙龍是指一種社交活動，通常在一個寬敞、裝飾華麗的房間裡舉行。在英文裡，沙龍則是指一種遊戲，通常是在一個專門的場所裡舉行。在中文裡，沙龍則是指一種遊戲，通常是在一個專門的場所裡舉行。



香港杭州直航見聞

醒來的雄獅

有困難，有信心，有希望

香港與杭州之間的直航，是中國航空事業發展的一個重要里程碑。這條航線的開通，不僅縮短了兩地之間的交通時間，也為兩地之間的經貿往來提供了便利。據悉，這條航線的開通，將有助於促進兩地之間的旅遊、貿易和人員交流。目前，已有多家航空公司開辦了這條航線，預計未來還會有更多的航空公司加入競爭。

地產樓房租售專欄

雅麗閣 已入紙 雅麗閣
150年 十五萬餘元起
三面單邊 背山面海 環境清靜
免費安裝 室內電線 電視天線
防盜窗 柚木地板 裝修氣派
聚膠漆 (地下設有停車場)
正經電話: 5-452522 華德電話: 5-258251
地盤電話: 5-578647 (假日照常)

高尚花園洋樓出售
交吉
地點: 九龍書院道26至28號
面積: 每單位1,300呎(另有車位)
洽購處: 占飛有限公司
九龍書院道376-381號 電話: 3-842000
辦公時間: 上午十一時至下午六時
(星期日休息)

隆基大廈 西環卑路街46A號一樓商舖
宏基大廈 軒尼詩道252號十六樓天台
興業工廠 官塘與業街樓上出租
舖位租售 荷海大祥街太樂樓
萬昌工廠 長沙灣青山道532號地下
樓上出租
接洽處: 六基有限公司
電話: 6-252497 6-252557

適合
酒吧、麻雀學校、夜總會
九龍彌敦道66至70號
金冠大樓地庫
平價出售
洽購處: 六基有限公司
電話: 6-252497 6-252557

良材大樓
(現政府樓)
旺舖高層出租
已有人伙
龍珠島企業有限公司
美沙道元利行718室 3-679081
地盤電話: 7-775568(假日照常)

中區大廈寫字樓
三百餘呎 廉租
七百餘呎 廉租
德輔道中 香港華人銀行大廈
寫字樓面積數百呎至一千餘呎
香港華人銀行租務部洽
電話: H 2 4 4 1 3 內線 2 2 9 或 2 2 4

銅軒尼詩道
新入伙
合羣商業大廈
面積616呎 廉讓36萬5
隆輝 H 7 7 9 2 6 7

租售 (非宜大廈)
香港西區大馬路590-596號二三四樓999 年租即買
入伙面議至五百餘呎至七百餘呎月租八百元起包水電
計十七萬餘元首期即付或分十年還息付年息1.5
分期還月供143.47元過交租
永安祥置業有限公司 4-430303七樓

西環舖租 大馬路599號樓下
實用面積1,200呎 樓高20呎
合行各業 月租八千五百元
地盤電話: 4-471438
永安祥置業有限公司
香港中區大馬路139號二樓 4-430303七樓

華僑精選假日旅行團

| | | | | |
|---|--|---|---|---|
| 遠洋 台灣 八天豪華團 \$1730 韓國 八天豪華團 \$1830 美加 八天豪華團 \$1930 菲律賓 八天豪華團 \$1450 日本 八天豪華團 \$2680 | 羅曼蒂克 菲律賓七天 \$1450 曼谷芭堤雅六天 \$1690 香港華商旅遊協會贊助 全線採用新加坡航空公司DC-10豪華客機 住宿兩晚芭堤雅SIAM BAYSHORE大酒店 行程包括古城、鐘樓、水上市場、玫瑰花園、及市區名勝等 | 美和 雙十國慶台灣14天 \$1690 美國豪華團 房間已全部訂妥歡迎各社團委託 韓國七天 \$3080 台灣七天 \$1550 泰國七天 \$1790 曼谷芭堤雅六天 \$1750 韓國七天 \$2180 曼谷七天 \$3450 日本七天 \$2980 夏威夷七天 \$3950 菲律賓七天 \$1420 美加西岸十一天 \$8390 | 怡安 日本九州八天豪華團 \$3480 台灣九天豪華團 \$3650 菲律賓七天豪華團 \$1590 菲律賓七天豪華團 \$1590 菲律賓七天豪華團 \$1590 菲律賓七天豪華團 \$1590 菲律賓七天豪華團 \$1590 菲律賓七天豪華團 \$1590 | 欣欣 獨家首創 澎湖 七天豪華團 費用 \$1750 出發: 7月23, 30, 8月6, 13, 20, 27, 9月3, 10, 17, 24, 31, 10月7, 14, 21, 28, 11月4, 11, 18, 25, 12月2, 9, 16, 23, 30, 1月6, 13, 20, 27, 2月3, 10, 17, 24, 31, 3月6, 13, 20, 27, 3月27, 4月3, 10, 17, 24, 31, 4月27, 5月3, 10, 17, 24, 31, 5月27, 6月3, 10, 17, 24, 31, 6月27, 7月3, 10, 17, 24, 31, 7月27, 8月3, 10, 17, 24, 31, 8月27, 9月3, 10, 17, 24, 31, 9月27, 10月3, 10月10, 17, 24, 31, 10月27, 11月3, 11月10, 17, 24, 31, 11月27, 12月3, 12月10, 17, 24, 31, 12月27, 1月3, 1月10, 17, 24, 31, 1月27, 2月3, 2月10, 17, 24, 31, 2月27, 3月3, 3月10, 17, 24, 31, 3月27, 4月3, 4月10, 17, 24, 31, 4月27, 5月3, 5月10, 17, 24, 31, 5月27, 6月3, 6月10, 17, 24, 31, 6月27, 7月3, 7月10, 17, 24, 31, 7月27, 8月3, 8月10, 17, 24, 31, 8月27, 9月3, 9月10, 17, 24, 31, 9月27, 10月3, 10月10, 17, 24, 31, 10月27, 11月3, 11月10, 17, 24, 31, 11月27, 12月3, 12月10, 17, 24, 31, 12月27, 1月3, 1月10, 17, 24, 31, 1月27, 2月3, 2月10, 17, 24, 31, 2月27, 3月3, 3月10, 17, 24, 31, 3月27, 4月3, 4月10, 17, 24, 31, 4月27, 5月3, 5月10, 17, 24, 31, 5月27, 6月3, 6月10, 17, 24, 31, 6月27, 7月3, 7月10, 17, 24, 31, 7月27, 8月3, 8月10, 17, 24, 31, 8月27, 9月3, 9月10, 17, 24, 31, 9月27, 10月3, 10月10, 17, 24, 31, 10月27, 11月3, 11月10, 17, 24, 31, 11月27, 12月3, 12月10, 17, 24, 31, 12月27, 1月3, 1月10, 17, 24, 31, 1月27, 2月3, 2月10, 17, 24, 31, 2月27, 3月3, 3月10, 17, 24, 31, 3月27, 4月3, 4月10, 17, 24, 31, 4月27, 5月3, 5月10, 17, 24, 31, 5月27, 6月3, 6月10, 17, 24, 31, 6月27, 7月3, 7月10, 17, 24, 31, 7月27, 8月3, 8月10, 17, 24, 31, 8月27, 9月3, 9月10, 17, 24, 31, 9月27, 10月3, 10月10, 17, 24, 31, 10月27, 11月3, 11月10, 17, 24, 31, 11月27, 12月3, 12月10, 17, 24, 31, 12月27, 1月3, 1月10, 17, 24, 31, 1月27, 2月3, 2月10, 17, 24, 31, 2月27, 3月3, 3月10, 17, 24, 31, 3月27, 4月3, 4月10, 17, 24, 31, 4月27, 5月3, 5月10, 17, 24, 31, 5月27, 6月3, 6月10, 17, 24, 31, 6月27, 7月3, 7月10, 17, 24, 31, 7月27, 8月3, 8月10, 17, 24, 31, 8月27, 9月3, 9月10, 17, 24, 31, 9月27, 10月3, 10月10, 17, 24, 31, 10月27, 11月3, 11月10, 17, 24, 31, 11月27, 12月3, 12月10, 17, 24, 31, 12月27, 1月3, 1月10, 17, 24, 31, 1月27, 2月3, 2月10, 17, 24, 31, 2月27, 3月3, 3月10, 17, 24, 31, 3月27, 4月3, 4月10, 17, 24, 31, 4月27, 5月3, 5月10, 17, 24, 31, 5月27, 6月3, 6月10, 17, 24, 31, 6月27, 7月3, 7月10, 17, 24, 31, 7月27, 8月3, 8月10, 17, 24, 31, 8月27, 9月3, 9月10, 17, 24, 31, 9月27, 10月3, 10月10, 17, 24, 31, 10月27, 11月3, 11月10, 17, 24, 31, 11月27, 12月3, 12月10, 17, 24, 31, 12月27, 1月3, 1月10, 17, 24, 31, 1月27, 2月3, 2月10, 17, 24, 31, 2月27, 3月3, 3月10, 17, 24, 31, 3月27, 4月3, 4月10, 17, 24, 31, 4月27, 5月3, 5月10, 17, 24, 31, 5月27, 6月3, 6月10, 17, 24, 31, 6月27, 7月3, 7月10, 17, 24, 31, 7月27, 8月3, 8月10, 17, 24, 31, 8月27, 9月3, 9月10, 17, 24, 31, 9月27, 10月3, 10月10, 17, 24, 31, 10月27, 11月3, 11月10, 17, 24, 31, 11月27, 12月3, 12月10, 17, 24, 31, 12月27, 1月3, 1月10, 17, 24, 31, 1月27, 2月3, 2月10, 17, 24, 31, 2月27, 3月3, 3月10, 17, 24, 31, 3月27, 4月3, 4月10, 17, 24, 31, 4月27, 5月3, 5月10, 17, 24, 31, 5月27, 6月3, 6月10, 17, 24, 31, 6月27, 7月3, 7月10, 17, 24, 31, 7月27, 8月3, 8月10, 17, 24, 31, 8月27, 9月3, 9月10, 17, 24, 31, 9月27, 10月3, 10月10, 17, 24, 31, 10月27, 11月3, 11月10, 17, 24, 31, 11月27, 12月3, 12月10, 17, 24, 31, 12月27, 1月3, 1月10, 17, 24, 31, 1月27, 2月3, 2月10, 17, 24, 31, 2月27, 3月3, 3月10, 17, 24, 31, 3月27, 4月3, 4月10, 17, 24, 31, 4月27, 5月3, 5月10, 17, 24, 31, 5月27, 6月3, 6月10, 17, 24, 31, 6月27, 7月3, 7月10, 17, 24, 31, 7月27, 8月3, 8月10, 17, 24, 31, 8月27, 9月3, 9月10, 17, 24, 31, 9月27, 10月3, 10月10, 17, 24, 31, 10月27, 11月3, 11月10, 17, 24, 31, 11月27, 12月3, 12月10, 17, 24, 31, 12月27, 1月3, 1月10, 17, 24, 31, 1月27, 2月3, 2月10, 17, 24, 31, 2月27, 3月3, 3月10, 17, 24, 31, 3月27, 4月3, 4月10, 17, 24, 31, 4月27, 5月3, 5月10, 17, 24, 31, 5月27, 6月3, 6月10, 17, 24, 31, 6月27, 7月3, 7月10, 17, 24, 31, 7月27, 8月3, 8月10, 17, 24, 31, 8月27, 9月3, 9月10, 17, 24, 31, 9月27, 10月3, 10月10, 17, 24, 31, 10月27, 11月3, 11月10, 17, 24, 31, 11月27, 12月3, 12月10, 17, 24, 31, 12月27, 1月3, 1月10, 17, 24, 31, 1月27, 2月3, 2月10, 17, 24, 31, 2月27, 3月3, 3月10, 17, 24, 31, 3月27, 4月3, 4月10, 17, 24, 31, 4月27, 5月3, 5月10, 17, 24, 31, 5月27, 6月3, 6月10, 17, 24, 31, 6月27, 7月3, 7月10, 17, 24, 31, 7月27, 8月3, 8月10, 17, 24, 31, 8月27, 9月3, 9月10, 17, 24, 31, 9月27, 10月3, 10月10, 17, 24, 31, 10月27, 11月3, 11月10, 17, 24, 31, 11月27, 12月3, 12月10, 17, 24, 31, 12月27, 1月3, 1月10, 17, 24, 31, 1月27, 2月3, 2月10, 17, 24, 31, 2月27, 3月3, 3月10, 17, 24, 31, 3月27, 4月3, 4月10, 17, 24, 31, 4月27, 5月3, 5月10, 17, 24, 31, 5月27, 6月3, 6月10, 17, 24, 31, 6月27, 7月3, 7月10, 17, 24, 31, 7月27, 8月3, 8月10, 17, 24, 31, 8月27, 9月3, 9月10, 17, 24, 31, 9月27, 10月3, 10月10, 17, 24, 31, 10月27, 11月3, 11月10, 17, 24, 31, 11月27, 12月3, 12月10, 17, 24, 31, 12月27, 1月3, 1月10, 17, 24, 31, 1月27, 2月3, 2月10, 17, 24, 31, 2月27, 3月3, 3月10, 17, 24, 31, 3月27, 4月3, 4月10, 17, 24, 31, 4月27, 5月3, 5月10, 17, 24, 31, 5月27, 6月3, 6月10, 17, 24, 31, 6月27, 7月3, 7月10, 17, 24, 31, 7月27, 8月3, 8月10, 17, 24, 31, 8月27, 9月3, 9月10, 17, 24, 31, 9月27, 10月3, 10月10, 17, 24, 31, 10月27, 11月3, 11月10, 17, 24, 31, 11月27, 12月3, 12月10, 17, 24, 31, 12月27, 1月3, 1月10, 17, 24, 31, 1月27, 2月3, 2月10, 17, 24, 31, 2月27, 3月3, 3月10, 17, 24, 31, 3月27, 4月3, 4月10, 17, 24, 31, 4月27, 5月3, 5月10, 17, 24, 31, 5月27, 6月3, 6月10, 17, 24, 31, 6月27, 7月3, 7月10, 17, 24, 31, 7月27, 8月3, 8月10, 17, 24, 31, 8月27, 9月3, 9月10, 17, 24, 31, 9月27, 10月3, 10月10, 17, 24, 31, 10月27, 11月3, 11月10, 17, 24, 31, 11月27, 12月3, 12月10, 17, 24, 31, 12月27, 1月3, 1月10, 17, 24, 31, 1月27, 2月3, 2月10, 17, 24, 31, 2月27, 3月3, 3月10, 17, 24, 31, 3月27, 4月3, 4月10, 17, 24, 31, 4月27, 5月3, 5月10, 17, 24, 31, 5月27, 6月3, 6月10, 17, 24, 31, 6月27, 7月3, 7月10, 17, 24, 31, 7月27, 8月3, 8月10, 17, 24, 31, 8月27, 9月3, 9月10, 17, 24, 31, 9月27, 10月3, 10月10, 17, 24, 31, 10月27, 11月3, 11月10, 17, 24, 31, 11月27, 12月3, 12月10, 17, 24, 31, 12月27, 1月3, 1月10, 17, 24, 31, 1月27, 2月3, 2月10, 17, 24, 31, 2月27, 3月3, 3月10, 17, 24, 31, 3月27, 4月3, 4月10, 17, 24, 31, 4月27, 5月3, 5月10, 17, 24, 31, 5月27, 6月3, 6月10, 17, 24, 31, 6月27, 7月3, 7月10, 17, 24, 31, 7月27, 8月3, 8月10, 17, 24, 31, 8月27, 9月3, 9月10, 17, 24, 31, 9月27, 10月3, 10月10, 17, 24, 31, 10月27, 11月3, 11月10, 17, 24, 31, 11月27, 12月3, 12月10, 17, 24, 31, 12月27, 1月3, 1月10, 17, 24, 31, 1月27, 2月3, 2月10, 17, 24, 31, 2月27, 3月3, 3月10, 17, 24, 31, 3月27, 4月3, 4月10, 17, 24, 31, 4月27, 5月3, 5月10, 17, 24, 31, 5月27, 6月3, 6月10, 17, 24, 31, 6月27, 7月3, 7月10, 17, 24, 31, 7月27, 8月3, 8月10, 17, 24, 31, 8月27, 9月3, 9月10, 17, 24, 31, 9月27, 10月3, 10月10, 17, 24, 31, 10月27, 11月3, 11月10, 17, 24, 31, 11月27, 12月3, 12月10, 17, 24, 31, 12月27, 1月3, 1月10, 17, 24, 31, 1月27, 2月3, 2月10, 17, 24, 31, 2月27, 3月3, 3月10, 17, 24, 31, 3月27, 4月3, 4月10, 17, 24, 31, 4月27, 5月3, 5月10, 17, 24, 31, 5月27, 6月3, 6月10, 17, 24, 31, 6月27, 7月3, 7月10, 17, 24, 31, 7月27, 8月3, 8月10, 17, 24, 31, 8月27, 9月3, 9月10, 17, 24, 31, 9月27, 10月3, 10月10, 17, 24, 31, 10月27, 11月3, 11月10, 17, 24, 31, 11月27, 12月3, 12月10, 17, 24, 31, 12月27, 1月3, 1月10, 17, 24, 31, 1月27, 2月3, 2月10, 17, 24, 31, 2月27, 3月3, 3月10, 17, 24, 31, 3月27, 4月3, 4月10, 17, 24, 31, 4月27, 5月3, 5月10, 17, 24, 31, 5月27, 6月3, 6月10, 17, 24, 31, 6月27, 7月3, 7月10, 17, 24, 31, 7月27, 8月3, 8月10, 17, 24, 31, 8月27, 9月3, 9月10, 17, 24, 31, 9月27, 10月3, 10月10, 17, 24, 31, 10月27, 11月3, 11月10, 17, 24, 31, 11月27, 12月3, 12月10, 17, 24, 31, 12月27, 1月3, 1月10, 17, 24, 31, 1月27, 2月3, 2月10, 17, 24, 31, 2月27, 3月3, 3月10, 17, 24, 31, 3月27, 4月3, 4月10, 17, 24, 31, 4月27, 5月3, 5月10, 17, 24, 31, 5月27, 6月3, 6月10, 17, 24, 31, 6月27, 7月3, 7月10, 17, 24, 31, 7月27, 8月3, 8月10, 17, 24, 31, 8月27, 9月3, 9月10, 17, 24, 31, 9月27, 10月3, 10月10, 17, 24, 31, 10月27, 11月3, 11月10, 17, 24, 31, 11月27, 12月3, 12月10, 17, 24, 31, 12月27, 1月3, 1月10, 17, 24, 31, 1月27, 2月3, 2月10, 17, 24, 31, 2月27, 3月3, 3月10, 17, 24, 31, 3月27, 4月3, 4月10, 17, 24, 31, 4月27, 5月3, 5月10, 17, 24, 31, 5月27, 6月3, 6月10, 17, 24, 31, 6月27, 7月3, 7月10, 17, 24, 31, 7月27, 8月3, 8月10, 17, 24, 31, 8月27, 9月3, 9月10, 17, 24, 31, 9月27, 10月3, 10月10, 17, 24, 31, 10月27, 11月3, 11月10, 17, 24, 31, 11月27, 12月3, 12月10, 17, 24, 31, 12月27, 1月3, 1月10, 17, 24, 31, 1月27, 2月3, 2月10, 17, 24, 31, 2月27, 3月3, 3月10, 17, 24, 31, 3月27, 4月3, 4月10, 17, 24, 31, 4月27, 5月3, 5月10, 17, 24, 31, 5月27, 6月3, 6月10, 17, 24, 31, 6月27, 7月3, 7月10, 17, 24, 31, 7月27, 8月3, 8月10, 17, 24, 31, 8月27, 9月3, 9月10, 17, 24, 31, 9月27, 10月3, 10月10, 17, 24, 31, 10月27, 11月3, 11月10, 17, 24, 31, 11月27, 12月3, 12月10, 17, 24, 31, 12月27, 1月3, 1月10, 17, 24, 31, 1月27, 2月3, 2月10, 17, 24, 31, 2月27, 3月3, 3月10, 17, 24, 31, 3月27, 4月3, 4月10, 17, 24, 31, 4月27, 5月3, 5月10, 17, 24, 31, 5月27, 6月3, 6月10, 17, 24, 31, 6月27, 7月3, 7月10, 17, 24, 31, 7月27, 8月3, 8月10, 17, 24, 31, 8月27, 9月3, 9月10, 17, 24, 31, 9月27, 10月3, 10月10, 17, 24, 31, 10月27, 11月3, 11月10, 17, 24, 31, 11月27, 12月3, 12月10, 17, 24, 31, 12月27, 1月3, 1月10, 17, 24, 31, 1月27, 2月3, 2月10, 17, 24, 31, 2月27, 3月3, 3月10, 17, 24, 31, 3月27, 4月3, 4月10, 17, 24, 31, 4月27, 5月3, 5月10, 17, 24, 31, 5月27, 6月3, 6月10, 17, 24, 31, 6月27, 7月3, 7月10, 17, 24, 31, 7月27, 8月3, 8月10, 17, 24, 31, 8月27, 9月3, 9月10, 17, 24, 31, 9月27, 10月3, 10月10, 17, 24, 31, 10月27, 11月3, 11月10, 17, 24, 31, 11月27, 12月3, 12月10, 17, 24, 31, 12月27, 1月3, 1月10, 17, 24, 31, 1月27, 2月3, 2月10, 17, 24, 31, 2月27, 3月3, 3月10, 17, 24, 31, 3月27, 4月3, 4月10, 17, 24, 31, 4月27, 5月3, 5月10, 17, 24, 31, 5月27, 6月3, 6月10, 17, 24, 31, 6月27, 7月3, 7月10, 17, 24, 31, 7月27, 8月3, 8月10, 17, 24, 31, 8月27, 9月3, 9月10, 17, 24, 31, 9月27, 10月3, 10月10, 17, 24, 31, 10月27, 11月3, 11月10, 17, 24, 31, 11月27, 12月3, 12月10, 17, 24, 31, 12月27, 1月3, 1月10, 17, 24, 31, 1月27, 2月3, 2月10, 17, 24, 31, 2月27, 3月3, 3月10, 17, 24, 31, 3月27, 4月3, 4月10, 17, 24, 31, 4月27, 5月3, 5月10, 17, 24, 31, 5月27, 6月3, 6月10, 17, 24, 31, 6月27, 7月3, 7月10, 17, 24, 31, 7月27, 8月3, 8月10, 17, 24, 31, 8月27, 9月3, 9月10, 17, 24, 31, 9月27, 10月3, 10月10, 17, 24, 31, 10月27, 11月3, 11月10, 17, 24, 31, 11月27, 12月3, 12月10, 17, 24, 31, 12月27, 1月3, 1月10, 17, 24, 31, 1月27, 2月3, 2月10, 17, 24, 31, 2月27, 3月3, 3月10, 17, 24, 31, 3月27, 4月3, 4月10, 17, 24, 31, 4月27, 5月3, 5月10, 17, 24, 31, 5月27, 6月3, 6月10, 17, 24, 31, 6月27, 7月3, 7月10, 17, 24, 31, 7月27, 8月3, 8月10, 17, 24, 31, 8月27, 9月3, 9月10, 17, 24, 31, 9月27, 10月3, 10月10, 17, 24, 31, 10月27, 11月3, 11月10, 17, 24, 31, 11月27, 12月3, 12月10, 17, 24, 31, 12月27, |
|---|--|---|---|---|

期七九一第

[illegible][illegible]

類、挽救人類及爲人類的團結和教育」(ART FOR ART SAKE)。

使他們在人類的生活上，有着一個新的地位。在這種新的地位上，他們可以發揮他們的聰明才智，為人類的生活貢獻一份力量。他們可以成為社會的領導者，為人類的生活貢獻一份力量。他們可以成為社會的領導者，為人類的生活貢獻一份力量。他們可以成為社會的領導者，為人類的生活貢獻一份力量。

國裏，人們覺得非常卑鄙、醜惡、難堪。神聖者以前的遺囑心，而對學生和各界民衆亦很覺可笑，一旦發生暴力革命，必定引起重大的傷亡，痛苦和災難，而且會使國家分裂。所以，他反對革命途徑。第三條路是等因次而後，丁乃英亦去五區，張天恩爲西方不可調和的蘇聯人決，一方面，他

[illegible]

編者

本刊一向以發揚人文精神爲宗旨。根據人文精神，一方面要促進民族性的探討以維護民族的一方面，要維護國際的尊重，或國際的存在。現爲人文精神起見，是『外之尊』，而『內之卑』，生命意識，不能斷『存在』的一提議。故本刊有『一代之聲』、『當我們這時代的出聲』等語，我們亦須同時在機械的歷史中去尋找他們的轉折方向，當我們這時代的出聲，分析與批評，更須提出問題，同時亦須探討現代的各種問題，包括政治、經濟、文化等領域。至於此『人文』決定更新，本期是『開卷』，我們的方向是：使何種『人文』的『定性』，又將以更多的篇幅，對時代問題及現實人生進行探討，由此以對透顯人文精神。

『人文』革新，還有種子課表的支持。本刊隨地公開，歡迎讀者來函來函討論。函件請寄：北平郵政三三七六號。『人文』編輯部，即可。

多年的陣痛，中國迫切需要下一「現代化」的藥兒，但這一切都有待於一個惡魔的結束。

[illegible]

○(一) 享年八十有四。○(二) 生元世祖至正十一年，薨安寧衛都使公。○(三) 以

(二九九) 年，元帝永正二十一年辛丑
六(一)年，元大十。可攻。
(二五三) 年，陳亮字孔武，西川北山人。
史應永。宋齊書云：亮，蜀郡北山人。
學堂南，爲魏氏宰相之傳人。其子：關於
之生年，有案本明引杜預注：略謂：王
壬辰、兩漢設戰表，劉鍾山谷中，僅江上
父爲，乃加南陽縣令。金代，孫持汝拉於
父養，貧賤無恥，而身作之。敗殺之。
源內西歸者，兩代兄，身被創，死。
順康二年壬辰(一三五二)也。亦參
元正二年壬辰(一三五二)也。又參
(二五四) 顧利壽，字正叔，汝閩人。
一四八四年山陽遺事說：故國陳
學堂南。陳氏之生年，本傳只一致

：一番陽關酒。……酒肉紛繁，字既
性醇。敏事職與……生平足不聞官符。
新役。幾近肉帶。因郡士相幹。……所居
衣衾。區人稱之。……林先生。生乙未三月。

三 年七十三。世。 (一九六) 高莊，字雲龍，臨潯人。
 舉寧遠府知府。列名《忠貞堂》。自注：「明初，
 高莊以辛酉年。本縣職官。宋元公孫引聘為
 安福縣學正。年八十三。卒。明成化五年。年
 五十三。卒。年八十三。生宋元公孫。年四
 十九。卒。可考。」
 (二八八) 余繼，字嗣長，宋元公
 孫。年八十三。列名於《忠貞堂》。自注：「宋元公
 孫。舉本縣職官。其於縣職。年八十三。卒。年
 前。宋元公孫。年八十三。卒。年八十三。卒。
 其。可考。」
 (二八九) 宋元公孫。字雲龍。臨潯人。舉
 翰林先生。年八十三。卒。年八十三。卒。
 於明文宗。年八十三。卒。年八十三。卒。

[illegible][illegible]

歷史悠久
 新聞翔實
 專刊豐富
 包羅萬有
 經濟報導
 全僑稱許

請長訂閱

華僑日報

遠道閱戶
 請就近向
 報販訂閱
 無任歡迎

彩色華僑
 新穎雜誌
 多采多姿
 柯式印刷
 禮拜出版
 隨報附送
 不另收費

訂閱電話：5-229081 內線3號

宜不童兒

戰大橋斷。鏖衝圍突

國泰航空總管鄧勤警告
高油價嚴重打擊航

國泰航空總管鄧勤警告

高油價嚴重打擊航空業

需採必要步驟以資對抗

燃油短缺現仍未影響到國泰的操作活動

(本報訊)國泰航空公司行政總裁郭克賓昨表示：燃油短絀暫時仍未影響到國泰公司的活動；但他避開比價會否改變。

他稍稱：目前國際間其他航空公司一樣，所面對的最大問題就是燃燒的價錢及供應。不過仍要指出一些因素雖然燃燒問題。

布氏透露：航空工業可說是世界上最昂貴的行業，而我們目前的處境正面面俱備。不斷上升的燃料成本，此威脅對我們頗顯沉重的狀況。在經濟及收入方面，必須採取非常果斷的行動。

參加會議的包括來自新加坡、澳洲、印度、中東、歐洲、英國、法國國家的有經驗航人員。(港)

郵輪法蘭西號將易手後

改裝後將遊歷加勒比海

(本報訊)郵輪「元邦」一艘法國郵輪「法蘭西」號，將於下月由香港啟程前往南美洲。

「法蘭西」號以往在「拉伯」一個商人手中營運，但價格已甚低，便易於拆賣，但買家尚未決定是將「法蘭西」號

美國輪船公司

百年傳統 優良服務

香港 — 日本 — 夏威夷 — 美國東海岸 — 歐洲

香港 ▲ 三藩市 溫哥華 ▲ 紐約 波多黎各 諾福克

| | | | | | | | | | |
|---------|-------------------|---------|-----|-------|-------|-------|-------|-------|-------|
| ● 美國寶星號 | American Aquarius | ★ ★ ★ V | 47 | 七月17日 | 七月30日 | 七月31日 | 八月13日 | 八月14日 | 八月16日 |
| ● 美國貿易號 | American Trader | | V2 | 七月25日 | 八月7日 | 八月8日 | 八月21日 | 八月22日 | 八月23日 |
| ● 美國精兵號 | American Legion | | V84 | 七月30日 | 八月12日 | 八月13日 | 八月26日 | 八月27日 | 八月28日 |
| ● 美國百靈號 | American Lark | | V | 八月6日 | 八月19日 | 八月20日 | 九月2日 | 九月3日 | 九月4日 |

● 接收香港山貨 ★ 卸貨歐貨時間 ★ ★ ★ 一九七九年七月十四日下午十一時

東南亞區貨箱貨運服務

VOY.

| | | | 香港 | 曼谷 |
|------------|----|-----|-------|-------|
| AM. CAREER | 25 | 美兵號 | 七月13日 | 七月20日 |
| AM. CAREER | 26 | 美兵號 | 七月27日 | 八月3日 |
| AM. CAREER | 27 | 美兵號 | 八月10日 | 八月17日 |

港澳總代理：業初船務有限公司

香港皇后大道中友邦大廈24樓(24)電話：5-237071, 237031 葵青辦事處：葵青收貨站 電話：12-247525

| 渣華輪船公司 | | 香港 5-455633 | 澳門 76463 | | |
|--------|--------------------|-------------|----------|----------|--|
| 航線 | 船名 | 開航日期 | | 直航 | |
| 南非 | Nedlloyd Steenkerk | 往來士嘉堡 | 7月11日 | 南非各埠 | |
| | NEDLLOYD NAGOYA | 往來名古屋 | 7月25日 | | |
| 東非 | NEDLLOYD FUTAMI | 往來富羅美 | 7月18日 | 東非亞丁 索馬里 | |
| | NEDLLOYD FIJI | 往來非之 | 7月26日 | | |
| 西非 | NEDLLOYD ALGOA | 往來西高雅 | 7月24日 | 西非各埠 | |
| | NEDLLOYD KATWIJK | 往來吉城 | 8月25日 | | |
| 拉丁美洲 | Nedlloyd Forcados | 往來科加度士 | 7月10日 | 拉丁美洲各埠 | |
| | NEDLLOYD FUKUOKA | 往來福岡 | 8月4日 | | |
| 南美 | NEDLLOYD HONSHU | 往來橫濱 | 7月15日 | 南美東岸 | |
| | NEDLLOYD NAGOYA | 往來名古屋 | 7月26日 | | |
| 斯里蘭卡 | NEDLLOYD FUTAMI | 往來富羅美 | 7月13日 | 可倫坡 | |
| | NEDLLOYD FUSHIMI | 往來西士美 | 8月9日 | | |

 **Japan
Line**

美內瑞拉·加勒比海航線

M.S. "JAPAN CAOBO"

日本家寶快輪

七月十一日落貨 十二日開行
直航：PANAMA, LA GUIRA, P.T.C.
CABELLO, MARACAIBO,
SAN JOSE DE GUATAMA, LA
PUNTARENAS, PORT OF SPAIN,
ARUBA, CURACAO, SANTO
DOMINGO, SAN JUAN, ACAPULCO,
MANZANILLO, ACAJUTLA.

汎洋航運有限公司
TRANS-OCEAN SHIPPING LTD
德輔道中71號聯邦大廈705室
電話：H 233091-8 (8 LINE)
收貨站：青衣島迅發貨倉
TEL：2-467112, 12-467387



NYK LINE

代理：日本郵船（香港）有限公司

廣樂大廈廿三樓 電話：5-248081

| 往 | 船 名 | 開航日期 | 直 航 |
|-------------------------|--|---|--|
| 中海 及 海 | KAI MARU FUSO MARU VERBENA NOSHIRO MARU EMERALD WAKAGIKU MARU | 7月9日 7月10日 7月11日 7月12日 7月13日 7月15日 | 地中海各埠 及 紅海各埠 |
| 打 非 菲 大港 香山 | BRISTOL MARU IWATE MARU NARUTO MARU BOSTON MARU BRITTENBURG | 7月21日 7月12日 7月11日 7月12日 7月21日 | 直航達打 東菲各埠 南菲各埠 官大港各埠 直航檀香山 |

 鳳凰貨柜海洋公司
FENG HUANG FREIGHT MARINE CO., LTD.
INCORPORATED IN HONG KONG

GOLDEN PHOENIX
金鳳凰

七月十三日載貨
七月十五日啓航

直往：西雅圖、溫哥華、三藩市、
羅省、西岸及東岸各埠。
兼往：基隆、釜山。

總代理：太平洋行
總行：伊利沙伯大廈5字樓
電話：5-7909633
接機部：5-763101
分行：公主行600B
電話：5-245897 5-221486

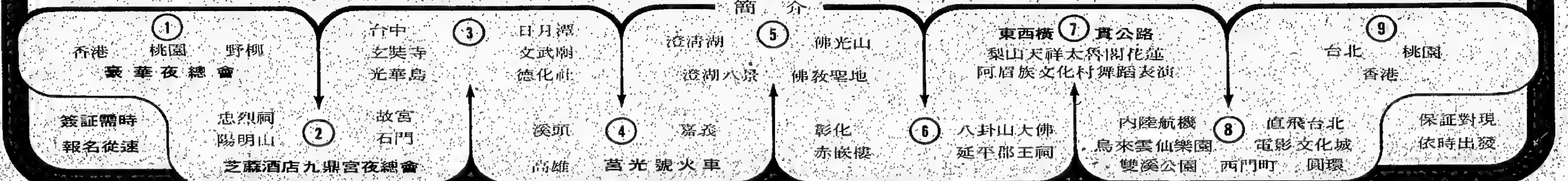
Mitsui O.S.K. 大阪商船三井船舶株式會社



全港獨有

乘坐全台最新式豪華之
莒光號火車冷暖氣設備

2008



富諾 H433384
富諾 旅遊有限公司
\$1390 七天台灣假期連假期
 樂日航早機去晚機返
 內陸轉往花蓮，減少行車時間，添增行程節目
 特設者 \$1290 優待，連週三、日出發
 七天 **\$1590** 九天 **\$1780**
環島 阿里山 芝麻城 **豪華團**
 內陸飛機 花蓮 溪頭 墾丁
 內陸飛機：台北—花蓮—台北
 台北—花蓮—台北—花蓮—台北
 早機去：晚機去，行程緊湊，節目豐富，週遊全省名勝
 特設者特價優待：連週六、日、一、出發
 專車 **\$1390** 快捷妥當

喜樂旅遊 5-233181
5-233182
5-233183

暑期特別貢獻
台灣特級豪華團
十天 \$1550 七天 \$1390
(連台証)
行程新穎 節目輕鬆
出發日期：7月15, 22, 29日 8月5, 12, 19, 26日
香港中環皇后大道中36號與隆大廈606A室

萬事得 5-772609
MASTER TOUR 5-777268
 5-258202

本公司為每位團友免費購買旅遊保險

泰國假期 六天 \$1630
 七天 \$1720

特設 4 種特別成本方案

四晚四早 五晚五早
 住酒店 或 住 CLIFF 山莊
 包來回 C-AVALAT 大船
 曼谷空中直達新加坡。連假期間出現

機票：美國 \$1250、英國 \$1650、歐洲包有機位
 東京 台北 曼谷、星馬、英國、美國
 澳洲、法國、加洲特快城市機票 簽證

新加坡 檳城 吉隆坡 麻坡 士拉瑪 大馬 1605 室
 峇株中環俱樂部大馬 2714-2719 室

新世界 5-4344882 3樓
5-435419
假日 12 小時
香港德輔道中141號國際大廈2401室

廣州·七星岩·鼎湖·五天 \$499
日期：7月18、24、25、26、28、29、30、31日
成人 \$499 小童 \$299 12歲以下 \$199

佛山·西樵·化境·廣州·七天 \$690
日期：7月16、15、24日；8月24日、15、24日、21日

桂林五天遊 (暑期增辦特別團)
(以上各團由中國旅行社提供機場接送 華人導遊、英語導遊)

清邁、曼谷、芭提雅 七天 \$1790
飛往香港直達清邁 住豪華酒店—五大大酒店，每晚不同
夜總會享孔雀舞燒肉(泰國城內贊助) 7月5、12、19、26日
成人 \$1880 2人 \$3180 出發



永達

3-679161 至 4
3-660249 至 4
5-266791 至 4

泰線權威

| | |
|--|--|
| <p>清邁 曼谷/芭提雅 七天高級套房團</p> <p>逢星期四 \$1699</p> | <p>芭提雅 (住三晚)/曼谷 七天高級套房團</p> <p>每月五團 \$1599</p> |
| <p>桂河橋 曼谷/芭提雅 七天高級套房團</p> <p>每月五團 \$1599</p> | <p>布吉島 非河海曼谷芭提雅 八天高級套房團</p> <p>逢吉團 \$1899</p> |

總公司：曼谷哇哇路92號 華泰大酒樓1樓二室
 分公司：中環德輔道中24號 德創與銀行大廈1408室

榮泰

總店：星加坡 禧街 門牌 10 號
台北：日月潭、滿地
華盛頓

3-944255 5-211223

中區：皇后大道中友邦銀行大廈對面



福順日本酒

總店：星加坡 禧街 門牌 10 號
台北：日月潭、滿地
華盛頓



良辰美景

山東航空公司

逢星期三
上午出發



專人服務
隨團服務



1. 香港 台北 日本九州 福岡市
夜宿：福岡市第一大酒店
2. 福岡—天竺宮—佃田神社
福岡市第一大酒店
3. 福岡—神戶—廣城—華克山莊
夜宿：青木莊華克山莊大酒店
4. 華克山莊—板門店—漢城市
夜宿：樂天或巴喇沙大酒店
5. 民族村—景福宮—博物館
台北—香港(回程可停台北)

特廉機票 747 豪華客機
美國*加拿大*歐洲
餘額無多·訂購從速
四季風旅行社
中環國際大廈2204室
票務部 5-451094 旅遊部 5-432277

免費旅遊手冊
(新訂本)
郵索即寄
姓名: _____
地址: _____
目的地: _____

美加團
中華之光
十一天賭城 \$5,990
獨家首創觀光世界最大之賭城
利來市(LENO)·世界最大賭場
酒店美輪美奐 MGM GRAND 及
華美酒店·7月12,19,26日
廿一天東西南北岸
\$11,900
7月19,26日,8月2日

歐洲團
十六天
\$6,490
歐洲環遊團
廿二天 \$8,590
每月均有團出發,歡迎垂詢比較
獨創天天出發歐洲團
酒店加稅費,價錢更便宜

台灣團
中華之光 阿里山足八天
\$1,690
住山莊新館或豪華飯店
台北花蓮高雄台北高雄台北
早機去,晚機返,足八天
(逢星期日出發)
中華之光 阿里山·墾丁
南北環島八天 \$1,690
台北高雄花蓮,由南到北
可免舟車暈浪之苦

泰馬星
馬尼拉·碧瑤·百勝灘
馬尼拉·碧瑤·百勝灘
\$1,990
(逢星期三、六出發)
馬尼拉·碧瑤·百勝灘
\$2,590
(逢星期五出發)
馬尼拉·碧瑤·百勝灘
\$2,690
(逢星期六出發)
馬尼拉·碧瑤·百勝灘
\$1,590
(逢星期日出發)

日本*韓國
本洲七天 \$2,980
九州七天 \$3,180
韓國四天 \$1,790
日韓七天 \$3,080
銀菲假期
菲律賓碧瑤七天豪華遊
\$1,290
飛機來回碧瑤
7月3,9,15,21,27日
8月2,8,14,20,26日

菲律賓七天豪華團
馬尼拉·碧瑤·百勝灘
暢遊:馬尼拉市區名勝·大高地·火山湖·蟻島樂園
艾蘭迪度假勝地·非島文化村·海上賭場·百勝灘
多晚精彩夜總會·飛機往返碧瑤·住宿:馬尼拉花園
夏宮大酒店·6月27,30日·7月3,7,9,14,15日

“森林女神號”豪華郵輪
菲島七天海陸空遨遊 \$1790
乘森林女神號郵船遊菲律賓羣島如隆巴龍島·西哥真島·哥洛基
島等各地名勝·乘冷氣豪華巴士遊覽市郊·大谷地(火山湖)·艾
蘭迪·百勝灘·海上賭場·文化村等名勝古蹟
出發日期:6月23,27日·7月3,7,19,21日

曼谷·桂河橋
芭堤雅七天豪華團 \$1690
暢遊:著名佛寺·水上市場·鱷魚潭·玫瑰花園·古城·
珊瑚島·鐘乳石洞·佛統·多晚夜總會·住宿第一·暹羅
桂河橋大酒店·逢星期六出發

超鵬旅行社有限公司 九龍尖沙咀加連威老道46號恒隆銀行大廈二樓 3-694345-8
中環德輔道中61號香港華人銀行大廈1603A室 3-671091-3
5-266681-4

康誠旅遊 5-220069-0
5-210189-0
菲島反誼 菲律賓七天豪華團 \$1420
暢遊馬尼拉名勝·文化村·海上賭場·碧瑤·蟻島及百勝灘等。行程包括多晚不
同夜總會·並有自由活動時間·各國友可往購物·探親或各埠體育活動。
本團特點: *香港-馬尼拉來回採用豪華波音客機 *住宿著名假日大酒店·
蟻島樂園及碧瑤高台大酒店 *專人領隊·行程全新安排·服務週到。
出發日期: 6月1,4,7,10,13,16,19,22,25,28日
7月1,4,7,10,13,16,19,22,25,28,31日
8月3,6,9,12,15,18,21,24,27,30日
香港德輔道中廖創興銀行大廈1301室

台灣
七天豪華團 \$1650
九天豪華團 \$1850
住宿: 國山大酒店·希爾頓及阿里山莊
多晚不同夜總會
逢星期六出發

曼谷
芭堤雅古城六天遊
\$1690
暢遊佛光·水上市場·玫瑰花園·古城·
鐘乳石洞·佛統·多晚夜總會·住宿第一·
暹羅桂河橋大酒店·逢星期六出發

大韓遊踪
漢城華克山莊
\$1790
暢遊文藝·自然風景·景緻·南山·
北岳·愛敬聖母山·金剛山·
住宿: 漢城華克山莊大酒店·
逢星期二、六出發

英航歐遊團
十五天逍遙歐洲團
暢遊英國·瑞士·德國·荷蘭·比利時·香
地名勝·離別前贈送團旗
6月15,28日 \$7289
7月6,19,20日

美加遊踪
美國西岸七天 \$5690
美加東岸十五天 \$8450
6月9,23日
7月7,14,21,24日
8月4,18日
代理世界各地
機票酒店及簽證

百勝旅遊公司
香港總社 澳門分社
香港中環皇后大道中74號
皇后大廈302室
電話: 5-261505, 227973
澳門渡船街2號
電話: 6804

慶祝十一週年紀念特別推出
台灣七天超級豪華遊
全港最平 \$1390 免簽證
特點最多·與別不同(個別証收費\$60元)
早機出發·晚機返港足七天
全港獨創·收費最廉享受好
台灣專家之專家精心策劃
直接經銷·成本最低惠顧者
大開端接受雙十國慶團14天1490元
出發日期: 7月6,13,20,24,27
8月3,7,10,14,21,28

直航琉璜島 \$1198
菲律賓碧瑤夏連娜七天豪華團
特別乘搭噴射飛機遊覽第二次世界大戰盟軍
扭轉戰局之琉璜島勝地·過遊菲島各地名勝·
碧瑤·夏連娜海灘·大高地火山湖·百勝灘急
流·蟻島樂園·海上賭場
特點: C1一天可以出發·護照免辦簽證
免帶美金200元·由士多利航空公司
(STERLING AIRWAYS)指定店
出發 27 8月3,9,18,24

日本的旅遊專門店
韓日七天豪華遊 \$2890
衆所周知·日本是一個消費極高的國家·
通常遊覽七天費用非三千元以上不勝·
現在本公司以安排最優越的七天遊程
即使同業親朋參加·亦難再予優待·
因爲此團收費志在酬賓·實非牟利·確是
特價中的特價·優待中的優待!
因此如果放過此一機會·將是極大損失!
7月18,25 8月3,8,15,29

博覽旅遊公司
5-434133至5
5-438871
香港中環皇后大道中422室

曼谷 桂河橋 七天 \$1490
芭堤雅 八天 \$1640
遊著名佛寺·水上市場·玫瑰花園·鱷魚潭·古城·國立動物園·芭堤雅·
珊瑚島·桂河橋·佛統大佛塔·金龍鐘乳仙洞·戰俘紀念墓等名勝。
兩晚芭堤雅·四次夜總會·獨家直接主辦·團獨獨立·專人領隊。
住宿芭堤雅假日及市中心之第一等大酒店。逢週二、四、六出發
乘泰國航空公司A300空中巴士·晨早機去·傍晚機返。
7月7,10,14,17,21,24,28,31 8月4,7,11,14,18,21,25,28 9月1,4,8,11,15,18,22,25,29

台灣 阿里山·墾丁 七天 \$1490
溪頭·芝麻城 九天 \$1690
暢遊全島:陽明山·故宮·野柳·花蓮·橫貫公路·梨山·台中·溪頭·日月潭·阿里山·高雄·
墾丁公園·烏來·芝麻城等名勝·行程一流·多晚夜總會·住圓山·希爾頓及芝麻城大酒店。
兩程內陸機往返花蓮·成本全港最高·行程全港最優·價錢全港最平。
日本航空公司鼎力贊助·早機去·晚機返。
逢週六、日、一出發。
自備台證者·送銀行現金禮券一份。

百樂旅運有限公司
5-444007
至 444000
香港中環德輔道中121號
周大福商業大廈9字樓
(中國消防局側)

曼谷 桂河橋 七天 \$1488
芭堤雅 八天 \$1650
九天 \$1680
獨家直接主辦·乘華航早機出發晚機返
住宿: 一晚桂河橋最新大酒店
兩晚芭堤雅假日大酒店
四晚曼谷市第一大酒店
節目: 首創八天行程遊覽從容
全港最佳節目應有盡有
五次全泰最高級夜總會
專員領隊隨團出發
泰國分社直接辦理
逢星期二、四、日出發

台灣環島 阿里山 九天貴賓團 \$1690 (連證)
獨家直接主辦·乘日航早機去晚機返
五大特點:
(1) 行程住希爾頓及芝麻城大酒店
(2) 真正環遊全島名勝節目豐富
(3) 三次高級夜總會各式名菜
(4) 團體沿途服務九次隨團返港
(5) 以最合理收費提供最高享受
台北分社直接主辦
逢星期日專人領隊出發:
7月7,14,21,28日
8月5,12,19,26日
9月2,9,16,23,30

星晨曼谷遊10個話一流
芭堤雅 桂河橋 七天貴賓團 \$1690
行程包括: 遊著名佛寺·玫瑰花園·桂河橋·
大佛統·高屏鐘乳石洞·水上市場·大皇宮·
芭堤雅·珊瑚島·古城文化及郵政總局·多晚
夜總會·兩晚芭堤雅·住夏宮及納萊大酒店。
特點:
● 專家策劃·行程一流
● 直接經營·機位妥當
● 團獨獨立·專人領隊
● 最佳導遊·賓至如歸
新加坡航空公司鼎力贊助
日期: 逢星期一、六出發
7月2,7,9,14,16,21,23,28,30
8月4,6,11,13,18,20,25,27
9月1,3,8,10,15,17,22,24,29
10月1,6,8,13,15,20,22,27,29
11月3,5,10,12,17,19,24,26
12月1,3,8,10,15,17,22,24,29,31

彩虹台灣團
彩虹台灣七天豪華團 \$1490
準時出發·免費簽證
行程遍台北·台中·台南及高雄·旅遊孔雀園·溪頭原始森林之三千餘年神木
台灣各處名勝——日月潭·溪頭·澄清·德基水庫·花蓮近郊之阿美族文化村
湖八大勝景·佛光山·八卦山·梨山·故宮博物院·烏來瀑布及豪華夜總會
花蓮·陽明山·烏來等·節目包括參觀節目等·全部一流酒店食宿。
日期: 逢星期日、一出發
7月15,16,22,23,29,30
8月5,6,12,13,19,20,26,27
9月2,3,9,10,16,17,23,24
10月1,7,8,14,15,21,22,28,29
11月4,5,11,12,18,19,25,26
12月2,3,9,10,16,17,23,24

星晨旅遊有限公司 Morning Star Travel Service Ltd. 地址: 中環皇后大道中64號連卡佛大廈1104-1105室 電話: 5-243068-0, 249786, 249622, 256973

全泰國
清邁·曼谷·芭堤雅
桂河橋·古都大城
八天全泰國高級豪華團 \$1980
芭堤雅桂河橋七天團 \$1499
古都大城八天高級豪華團 \$1750
乘泰航直飛清邁·曼谷·早去晚返 逢週一、四、六、日出發
住宿: 曼谷凱悅·芭堤雅假日等五星豪華大酒店 晚晚夜總會
暢遊全泰最佳風景·泰北風光·清邁·苗人村·雙龍寺
泰皇夏宮·桂河橋·大城佛統·古城·鱷魚潭·泰貼山·水上市場
三寶宮廟·芭堤雅·著名佛寺·皇宮·戰俘紀念墓園·桂林鐘乳佛洞
玫瑰花園·黑佛寺·古都大城(世界十大遺蹟)·鱷魚潭·世界最大睡佛等
馬尼拉 11天
星馬七天豪華團
7月13,18,20,23,27日
8月1,3,6,10,17,24日
康泰旅行社有限公司
歷史悠久·專業旅遊
香港旅遊協會會員
信譽昭著

台灣環島 阿里山高級豪華團
九天 \$1850 七天 \$1650 逢週一、六、日出發
全程住圓山·希爾頓等一流大酒店 行程最靚
長短兩程內陸機 台北~花蓮 高雄~台北
中華航空公司鼎力贊助 早機去 晚機返 暢遊台灣最佳風景
影城·花蓮·雙溪公園·芝麻城·阿里山·故宮·野柳
溪頭·高雄·墾丁公園·日月潭·陽明山·梨山·台中
雙十節十五天豪華團 %出發 乘華航 全程一流大酒店 %截止
菲律賓七天豪華團 \$1420 \$1290 日本本州七天豪華團 \$3100 逢週六
雙程飛機來回碧瑤 全港一流大酒店 韓國本州七天豪華團 \$3080 出發
7月1,4,7,10,13,16,19,22,25,28,31日 8月3,6,9,12,15,18,21,24,27,30日
中環大道中70號連卡佛大廈1010室 5-211411 5-234444 5-254511
尖沙咀彌敦道23號瑞興大廈1103室 3-676111 3-676112 3-676503
中環德輔道中廖創興銀行大廈1301室

葉蘭蘭生前愛徒 馬玉琪演出「羅成叫關」

【本報訊】著名京劇表演藝術家馬玉琪先生，生前愛徒葉蘭蘭，日前在「羅成叫關」一劇中，以精湛的演技，將羅成這位英雄人物的形象，展現得淋漓盡致，贏得觀眾的熱烈掌聲。

馬玉琪先生生前，曾多次在舞台上演出「羅成叫關」，其表演風格獨特，深受觀眾喜愛。葉蘭蘭先生繼承了馬先生的藝術遺產，在這次演出中，更是將馬先生的表演精髓，發揮得淋漓盡致。

葉蘭蘭先生表示，他非常榮幸能夠繼承馬先生的藝術遺產，並希望通過自己的努力，將京劇藝術傳承下去，為觀眾帶來更多的精彩表演。



馬玉琪在「羅成叫關」中，展現其精湛的演技。



葉蘭蘭先生，生前愛徒馬玉琪。

莉安羅娜美拉 鋼琴演奏會

【本報訊】著名鋼琴演奏家莉安羅娜美拉，將於本月廿二日（星期六）晚八時，在「羅成叫關」劇中，以精湛的演技，將羅成這位英雄人物的形象，展現得淋漓盡致，贏得觀眾的熱烈掌聲。

莉安羅娜美拉先生，曾多次在國際鋼琴比賽中獲獎，其演奏風格獨特，深受觀眾喜愛。這次演出，他將為觀眾帶來精彩的鋼琴演奏，展現其高超的演奏技巧。

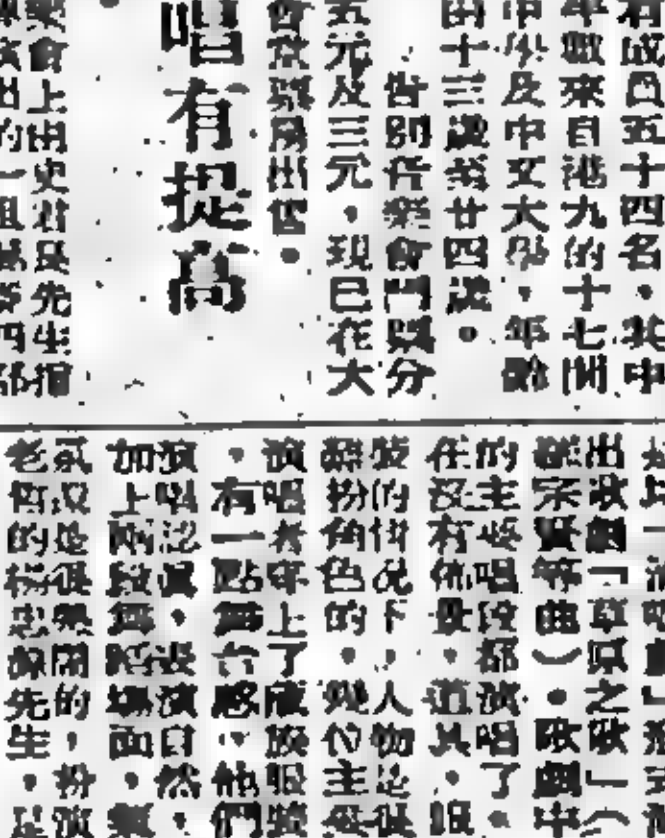
世界現代音樂大賽 最近在巴黎圓滿閉幕

【本報訊】世界現代音樂大賽，最近已在巴黎圓滿閉幕。這次比賽吸引了來自世界各地的優秀音樂家參加，競爭非常激烈。最終，多位優秀的音樂家獲得了獎項，為這次比賽畫上了圓滿的句號。

世界現代音樂大賽，旨在推動世界現代音樂的發展，促進不同文化之間的交流與合作。這次比賽的成功舉辦，再次證明了世界現代音樂的廣泛影響力。



馬玉琪先生生前愛徒葉蘭蘭。



葉蘭蘭先生生前愛徒馬玉琪。

青年團樂交年香港 會樂音的前英訪團樂中

【本報訊】香港青年團樂交年，將於本月廿二日（星期六）晚八時，在「羅成叫關」劇中，以精湛的演技，將羅成這位英雄人物的形象，展現得淋漓盡致，贏得觀眾的熱烈掌聲。

香港青年團樂交年，旨在推動香港音樂事業的發展，促進不同文化之間的交流與合作。這次演出，他們將為觀眾帶來精彩的音樂表演，展現其高超的演奏技巧。

本報擴大廣告服務

本報為擴大廣告服務，特設代收廣告處，為廣大讀者提供便利。代收廣告處位於本報大樓內，由專業人員負責，確保廣告能夠及時、準確地送到讀者手中。

代收廣告處的服務範圍包括：各類商業廣告、房地產廣告、醫療廣告等。收費低廉，服務周到，歡迎廣大讀者前來諮詢。

待聘

本報為擴大廣告服務，特設代收廣告處，為廣大讀者提供便利。代收廣告處位於本報大樓內，由專業人員負責，確保廣告能夠及時、準確地送到讀者手中。

代收廣告處的服務範圍包括：各類商業廣告、房地產廣告、醫療廣告等。收費低廉，服務周到，歡迎廣大讀者前來諮詢。

女傭中心

本報為擴大廣告服務，特設代收廣告處，為廣大讀者提供便利。代收廣告處位於本報大樓內，由專業人員負責，確保廣告能夠及時、準確地送到讀者手中。

代收廣告處的服務範圍包括：各類商業廣告、房地產廣告、醫療廣告等。收費低廉，服務周到，歡迎廣大讀者前來諮詢。

出讓

本報為擴大廣告服務，特設代收廣告處，為廣大讀者提供便利。代收廣告處位於本報大樓內，由專業人員負責，確保廣告能夠及時、準確地送到讀者手中。

代收廣告處的服務範圍包括：各類商業廣告、房地產廣告、醫療廣告等。收費低廉，服務周到，歡迎廣大讀者前來諮詢。

醫藥

本報為擴大廣告服務，特設代收廣告處，為廣大讀者提供便利。代收廣告處位於本報大樓內，由專業人員負責，確保廣告能夠及時、準確地送到讀者手中。

代收廣告處的服務範圍包括：各類商業廣告、房地產廣告、醫療廣告等。收費低廉，服務周到，歡迎廣大讀者前來諮詢。

造木機器出讓

本報為擴大廣告服務，特設代收廣告處，為廣大讀者提供便利。代收廣告處位於本報大樓內，由專業人員負責，確保廣告能夠及時、準確地送到讀者手中。

代收廣告處的服務範圍包括：各類商業廣告、房地產廣告、醫療廣告等。收費低廉，服務周到，歡迎廣大讀者前來諮詢。

打字機

本報為擴大廣告服務，特設代收廣告處，為廣大讀者提供便利。代收廣告處位於本報大樓內，由專業人員負責，確保廣告能夠及時、準確地送到讀者手中。

代收廣告處的服務範圍包括：各類商業廣告、房地產廣告、醫療廣告等。收費低廉，服務周到，歡迎廣大讀者前來諮詢。

貨倉

本報為擴大廣告服務，特設代收廣告處，為廣大讀者提供便利。代收廣告處位於本報大樓內，由專業人員負責，確保廣告能夠及時、準確地送到讀者手中。

代收廣告處的服務範圍包括：各類商業廣告、房地產廣告、醫療廣告等。收費低廉，服務周到，歡迎廣大讀者前來諮詢。

旅遊介紹

本報為擴大廣告服務，特設代收廣告處，為廣大讀者提供便利。代收廣告處位於本報大樓內，由專業人員負責，確保廣告能夠及時、準確地送到讀者手中。

代收廣告處的服務範圍包括：各類商業廣告、房地產廣告、醫療廣告等。收費低廉，服務周到，歡迎廣大讀者前來諮詢。

台灣

本報為擴大廣告服務，特設代收廣告處，為廣大讀者提供便利。代收廣告處位於本報大樓內，由專業人員負責，確保廣告能夠及時、準確地送到讀者手中。

代收廣告處的服務範圍包括：各類商業廣告、房地產廣告、醫療廣告等。收費低廉，服務周到，歡迎廣大讀者前來諮詢。

機票

本報為擴大廣告服務，特設代收廣告處，為廣大讀者提供便利。代收廣告處位於本報大樓內，由專業人員負責，確保廣告能夠及時、準確地送到讀者手中。

代收廣告處的服務範圍包括：各類商業廣告、房地產廣告、醫療廣告等。收費低廉，服務周到，歡迎廣大讀者前來諮詢。

英國護照

本報為擴大廣告服務，特設代收廣告處，為廣大讀者提供便利。代收廣告處位於本報大樓內，由專業人員負責，確保廣告能夠及時、準確地送到讀者手中。

代收廣告處的服務範圍包括：各類商業廣告、房地產廣告、醫療廣告等。收費低廉，服務周到，歡迎廣大讀者前來諮詢。

特價機票

本報為擴大廣告服務，特設代收廣告處，為廣大讀者提供便利。代收廣告處位於本報大樓內，由專業人員負責，確保廣告能夠及時、準確地送到讀者手中。

代收廣告處的服務範圍包括：各類商業廣告、房地產廣告、醫療廣告等。收費低廉，服務周到，歡迎廣大讀者前來諮詢。

台證

本報為擴大廣告服務，特設代收廣告處，為廣大讀者提供便利。代收廣告處位於本報大樓內，由專業人員負責，確保廣告能夠及時、準確地送到讀者手中。

代收廣告處的服務範圍包括：各類商業廣告、房地產廣告、醫療廣告等。收費低廉，服務周到，歡迎廣大讀者前來諮詢。

百貨

本報為擴大廣告服務，特設代收廣告處，為廣大讀者提供便利。代收廣告處位於本報大樓內，由專業人員負責，確保廣告能夠及時、準確地送到讀者手中。

代收廣告處的服務範圍包括：各類商業廣告、房地產廣告、醫療廣告等。收費低廉，服務周到，歡迎廣大讀者前來諮詢。

特價機票

本報為擴大廣告服務，特設代收廣告處，為廣大讀者提供便利。代收廣告處位於本報大樓內，由專業人員負責，確保廣告能夠及時、準確地送到讀者手中。

代收廣告處的服務範圍包括：各類商業廣告、房地產廣告、醫療廣告等。收費低廉，服務周到，歡迎廣大讀者前來諮詢。

[illegible]

君出見
已還出
在外一
無涉特
啓

五二〇
接洽

二頁

電話

荷月 寄 郵 609

| | | | | | |
|--|--|--|--|--|---|
| | | | | | 元 |
|--|--|--|--|--|---|

100

招生

金燕飛 粵語 粵音 粵文 粵曲 粵劇 粵語 粵音 粵文 粵曲 粵劇 粵語 粵音 粵文 粵曲 粵劇

威記汽車

租賃有限公司

汽車

欄專賣買

汽車

欄專賣買

珠寶

玉器 鑽石 珠寶

英文

英文 英文 英文 英文 英文 英文 英文 英文 英文 英文

學

學 學 學 學 學 學 學 學 學 學

學

學 學 學 學 學 學 學 學 學 學

速游

速游 速游 速游 速游 速游 速游 速游 速游 速游 速游

地產經紀

地產經紀 地產經紀 地產經紀 地產經紀 地產經紀 地產經紀 地產經紀 地產經紀 地產經紀 地產經紀

美專

美專 美專 美專 美專 美專 美專 美專 美專 美專 美專

學專

學專 學專 學專 學專 學專 學專 學專 學專 學專 學專

英成

英成 英成 英成 英成 英成 英成 英成 英成 英成 英成

書素國油

書素國油 書素國油 書素國油 書素國油 書素國油 書素國油 書素國油 書素國油 書素國油 書素國油

黎炳昭主持

黎炳昭主持 黎炳昭主持 黎炳昭主持 黎炳昭主持 黎炳昭主持 黎炳昭主持 黎炳昭主持 黎炳昭主持 黎炳昭主持 黎炳昭主持

香港

香港 香港 香港 香港 香港 香港 香港 香港 香港 香港

海藝

海藝 海藝 海藝 海藝 海藝 海藝 海藝 海藝 海藝 海藝

梁不言

梁不言 梁不言 梁不言 梁不言 梁不言 梁不言 梁不言 梁不言 梁不言 梁不言

手力治療

手力治療 手力治療 手力治療 手力治療 手力治療 手力治療 手力治療 手力治療 手力治療 手力治療

香港

香港 香港 香港 香港 香港 香港 香港 香港 香港 香港

大觀藝文院

大觀藝文院 大觀藝文院 大觀藝文院 大觀藝文院 大觀藝文院 大觀藝文院 大觀藝文院 大觀藝文院 大觀藝文院 大觀藝文院

英成

英成 英成 英成 英成 英成 英成 英成 英成 英成 英成

書素國油

書素國油 書素國油 書素國油 書素國油 書素國油 書素國油 書素國油 書素國油 書素國油 書素國油

香港

香港 香港 香港 香港 香港 香港 香港 香港 香港 香港

海藝

海藝 海藝 海藝 海藝 海藝 海藝 海藝 海藝 海藝 海藝

梁不言

梁不言 梁不言 梁不言 梁不言 梁不言 梁不言 梁不言 梁不言 梁不言 梁不言

手力治療

手力治療 手力治療 手力治療 手力治療 手力治療 手力治療 手力治療 手力治療 手力治療 手力治療

香港

香港 香港 香港 香港 香港 香港 香港 香港 香港 香港

幼雅園

幼雅園 幼雅園 幼雅園 幼雅園 幼雅園 幼雅園 幼雅園 幼雅園 幼雅園 幼雅園

英成

英成 英成 英成 英成 英成 英成 英成 英成 英成 英成

書素國油

書素國油 書素國油 書素國油 書素國油 書素國油 書素國油 書素國油 書素國油 書素國油 書素國油

香港

香港 香港 香港 香港 香港 香港 香港 香港 香港 香港

余雪曼

余雪曼 余雪曼 余雪曼 余雪曼 余雪曼 余雪曼 余雪曼 余雪曼 余雪曼 余雪曼

德法

德法 德法 德法 德法 德法 德法 德法 德法 德法 德法

麗虹

麗虹 麗虹 麗虹 麗虹 麗虹 麗虹 麗虹 麗虹 麗虹 麗虹

香港

香港 香港 香港 香港 香港 香港 香港 香港 香港 香港

德信

德信 德信 德信 德信 德信 德信 德信 德信 德信 德信

油畫

油畫 油畫 油畫 油畫 油畫 油畫 油畫 油畫 油畫 油畫

樂聲

樂聲 樂聲 樂聲 樂聲 樂聲 樂聲 樂聲 樂聲 樂聲 樂聲

青年會

青年會 青年會 青年會 青年會 青年會 青年會 青年會 青年會 青年會 青年會

汽車修理

汽車修理 汽車修理 汽車修理 汽車修理 汽車修理 汽車修理 汽車修理 汽車修理 汽車修理 汽車修理

鑽石

鑽石 鑽石 鑽石 鑽石 鑽石 鑽石 鑽石 鑽石 鑽石 鑽石

英語

英語 英語 英語 英語 英語 英語 英語 英語 英語 英語

油畫

油畫 油畫 油畫 油畫 油畫 油畫 油畫 油畫 油畫 油畫

中國醫學院

中國醫學院 中國醫學院 中國醫學院 中國醫學院 中國醫學院 中國醫學院 中國醫學院 中國醫學院 中國醫學院 中國醫學院

國際聯邦學院

國際聯邦學院 國際聯邦學院 國際聯邦學院 國際聯邦學院 國際聯邦學院 國際聯邦學院 國際聯邦學院 國際聯邦學院 國際聯邦學院 國際聯邦學院

徵求

徵求 徵求 徵求 徵求 徵求 徵求 徵求 徵求 徵求 徵求

華僑日報廣告信箱

華僑日報廣告信箱 華僑日報廣告信箱 華僑日報廣告信箱 華僑日報廣告信箱 華僑日報廣告信箱 華僑日報廣告信箱 華僑日報廣告信箱 華僑日報廣告信箱 華僑日報廣告信箱 華僑日報廣告信箱

徵求

徵求 徵求 徵求 徵求 徵求 徵求 徵求 徵求 徵求 徵求

徵求

徵求 徵求 徵求 徵求 徵求 徵求 徵求 徵求 徵求 徵求

徵求

徵求 徵求 徵求 徵求 徵求 徵求 徵求 徵求 徵求 徵求